

## **PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI IROMAQUITICA**

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncacaantaqueca Paavoro itioncajianquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Iroma. Iriraqeua Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisantajigueroji jorio itsavetantimojia-avetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57–8.1; 9.1-31; 13.1–28.31). Itioncacotaqueri ichoocaquegueti Iromaquei otsapapaequi Ya. 28.14-31. Tequeratagueti intioncacaanteroji Paavoro ocatica itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncajianqueneri Tesaronicaquitica, aisa otsipa mavite paperi itioncajianquenerica Corintoquitica, otsipa paperi itioncajianquenerica choocajianquitsica provinciaqui pajitatsica Garashia. Coajica icamantaqueri Tereshio intionquero ocatica paperi intioncajianqueneri choocajianquitsica Iromaquei (16.22). Paavoro icantaqueri Tereshio maasano intioncacaqueca ocaniquei ocatica paperiquei. Itioncacaantaquero ajagantsiniqui irooca 56 irooca 57, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti

Jesoquirishito. Itioncacaantaquerogueti Paavoro ocatica paperi iquenquejajitaque ichooaque Corintoqui irooca otsipaqui guinteninintsi choocatanquitsica quepatsiqui pajitatsica Guereshia.

Ocaniqui paperiqui itioncacaantaqueca Paavoro itsatacaajiacaji maasano aatimpajia caquinteja yamenajiacaji Aapani Irioshi chooca antaqueca icantimentantaqueca iriatimpa. Irirampani Jesoquirishito yamenaqueri Aapani Irioshi teequea inquempevaetimatempaji. Itsatacaacaji quericaca aventaquemparineca Jesoquirishito metojaventajiacajica iramenaqueri Aapani Irioshi quejetaca tee inquempevaetimatempaji. Itsatacaajiacaji quero ancojiaquempani aatimpajia quemisantajiaquerica Jesoshi anchoocajiaqueniji cameetsa, anetsanaguetaqueroniji inintaguetica Aapani Irioshi yamitacojiacajigueti Ishire.

<sup>1</sup> Naroguenti Paavoro tioncaquempica, iriguenti ashinquena Jesoquirishito, icajemashirentaqueca nompeaquempa itigarancane, inintacaaquenaqueca nontsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica\* itigarancaqueca Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Oraticaqueca Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica irootaquequeca icantsitacaca coramani itioncacaquerigueti tsavetantajiatsica tioncaqueroa Tioncarentsi Iroomajatatsica.

---

\* **1:1** Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Irootarite tsavetantaquerica Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi, shetacoshirentajiaquerineca maasano coguisherijia aventaventaiquemparineca.

3 Iriguenti icantacoque Irijanite Aapani Irioshi, iriotari Amajirote Jesoquirishito. Oraquea icaquintetapojaquegueti, iriguenti choviquivaetanaqueri majirontatsica Taavini.

4 Ariquea imetojavecagueti Amajirote Jesoquirishito manaquea ipochatanaji, yonigaantantacaroca iriguenti Irijanite Aapani Irioshi, aisa irooquea itsatantajitacaroca iriguenti caaviji yagavejamajati, yonigaantaqueriquea Ishire Iriomajaca.

5 Iriraquea Aapani Irioshi icavintsajamajiaquenaquea, inintacaantajiaquenaquea Jesoquirishito nompeajiaquempaqueea itigarancane nontsavetantimojiaqueri maasano caquinteguetsatsica cameetsaniji inchoocagarantajiaqueniji aventaventaiquemparineca Aapani Irioshi tsarotentajiaquemparineca irinetsanatantajiaquemparoca icanquerica.

6 Ariqueate iquempetacajiaquempiquea aviatimpajia inintacajiaquempi Aapani Irioshi irashintajiaquempiquea Jesoquirishito.

7 Nontioncajiaquempiquea aviatimpajia guintenijiatsica oraniqui Iromaqui, ipintsajiacaca Aapani Irioshi icajemantajiaquempica pimpeajiaquempaniji igomajamajare.

Namanacoventajiaquempiquea incavintsajiaquempinijite Aapanite Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoventajigaro taaca opajitapae.

*Inintaveca Paavoro iroanaquemequeate  
Iromaquiniqui*

8 Imaica iroquetitaquea noninque noncamanquempi, querocagueti quepatsipaequi itsavetacojiquempiquea aviatimpajia caaviji pitsaromentamajianacari Aapani Irioshi. Irootaquequea nariotelesatantanacarica Aapani Irioshi, iriotaquequea agavejacaquenaca Jesoquirishito noquempetancaroca imaica.

9 Yamenaquenaqueate Aapani Irioshi nocantacoguitani namanacoventajiaquempiquea, aparo iriatimpa nosavicaventaquequea, notsavetantaquero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Irijanite.

10 Oraqueate namanacoventajiguimpigueti nocanqueri Aapani Irioshi iriogueti nintanquitsine intigarancaquenaqueate noanaquequea oraniqui aviatimpajiaqui namenajijatempi. 11 Noninquequea namenajijatempi namitacojiaquempiniji pishirequi pintampishishiretantamajianaquempaca.

12 Teequea ariqueate noncanteji aparo nontsatacaajiaquempiquea naatimpa, iroguenti nocanque noninque antampishitavacaajiaquempaquee aatimpajia, ariqueate aquejetavacaajiaca atsaromentajiacarigueti.

13 Napitsaromentarijiateni, noncamanquempi nopintsapintsavecaqueate namenajijatempimequea, cotanquitsiquea teequea nagavejeji noncoraqueteji arejevaetanaca imaica. Iroguenti nopintsatashivetaca nontsavetantimojiaquitempi pimpishivoroquijacoshirentimentanaquempanijite pinquempetantajianaquemparica guinteniguetsatsica osamanipaequitica notsavetantimojiaque-

rigueti. <sup>14</sup> Ininquequeate Aapani Irioshi nontsavetantimojiaqueriquea maasano, irioca guiriego irioca teeca iriguiriegote, irioca tsavaetatsica irioca teeca intsavaeteji, namenajiaqueritarite inchoocatetajate tsavetantimotaquerineca. <sup>15</sup> Irootaquequea nonintantacaca noncoraqueaquequea nontsavetantimojiaquempiqueate aviatimpajia guintenijiatsica oraniqui Iromaquiniqui, nontsatacajiaquempiro Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

*Agavejica Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica*

<sup>16</sup> Teequea nompashiventacaguemparoji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica tsavetantaquerica Jesoquirishito, iroguentitarite iragavejane Aapani Irioshi irimeshiantajiaquemparica maasano aventaventaiquemparineca. Iriquetitaquea intsavetantimojitaquequea jori-  
ojia, iroompaquea inquempetsijiguempariquea teeca irijorijoigueji. <sup>17</sup> Oraticaquea Quenquetsatsarentsimajaca otsatacaajiacaji quero icota Aapani Irioshi icomajashirentacajaariguete caquinteja. Iriguente icomajatacajaijaa irirajia aventaventajiacarica aisa nintanajatsiquea yaventajiacari. Ariquea ocanque itioncajiqueca: “Iriraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi.”<sup>☆</sup>

*Aapani Irioshi icatsimajiaqueri covaeguishejatsica*

---

<sup>☆</sup> **1:17** Avc. 2.4.

18 Iriraquea Aapani Irioshi choocatatsica inquitequi yonigaantacaro igatsimare, icatsimamajatiriquea maasano teeca intsaromentpariji aisa maasano peacaaguishejiacaroca covaeguisherentsipae. Iriatimpajia iticaaqueroquea iroomajatatsica, iticaantavacaro igovaeguisherere. 19 Choocaguetaquetarite iragavejaqueca caquinte intsaguetaque quero icoguetani Aapani Irioshi, ariquea itsajiavecarioquea iriatimpajia, inchiquiojita yoguiconijataqueneri iriatimpa. 20 Aatimpajia teequea amenajavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea oraqueate yamenajiguetrogueti maasanopae ipeacaaguecaca paesatoniqui iroaqueragueti ipeacaacarogueti quepatsi aisa maasanopae choocatantaguetaroca, ariquea iroguenti itsajiquero iriguenti Irioshimajaca caavijica yagavejamajati, incoguitempani iragavejaguiteni, jero aatoquea queri agavejatsi incantamajate: “Naatimpa teequea nontsateroji.” 21 Itsajiavecashinete chooca Irioshi, cotanquitsiquea teetari intsaromentajiguempariji, teequea intsaroacaajiguempariji, teetarite incanteriji: “Ariotelesaa”, iroguenti iquenquejaguishevaequero covaeguisherentsi, jero teeca intsatimajigueji, quejetacaquea ipitsecashirentacojianaque. 22 Icantajivecaquea: “Notsamajajigui”, cotanquitsiquea teequea intsajigueji. 23 Yovashiantaquero iroganejencare Irioshimajaca icocanica ichoocati, iriguenti ishineventajiaja irioshivijijiacaca intati ipeacaacaca iriatimpajia, iquejetacaavecari caquinte teeca inquishometojaneteji, iquejetacaavecari

aisa quejearica araguetatsica, canaaguetatsica, soancaguetatsica.

<sup>24</sup> Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota taaca inintaguishejiaqueca iriatimpajia, ariqueea yaagavacaajianaca impashiventacaaquempameca. <sup>25</sup> Teequeea inquemisan-tajigueroji iroomajaca quenampojarica Irioshimajacaqui, manaquea ipiacaantajaro amataarontsi. Itsarovensijiavetariquea ipeacaajicaca, ishineventaguitarini, teequeea intsaromentajiguempariji Peacaavecarica. Cotanquitsiquea iriatimpa ancoguitempani ashineventaguitemparini ancantajiaqueriquea: “Caaviji poganejencamajata.” Ari oncoquempa.

<sup>26</sup> Irootaquequea iticaarejantanacaca Aapani Irioshi impeacaaguishejiguemparota inintaguisheguetaqueca impashiventacaaquempameca. Oraqueea manquigarentsijia teequeea onintajiajeji irimanquigatajemparoji shirampari, manaquea onintaguisшетavacaajianaca apimanquigarojiate. <sup>27</sup> Ariqueea iquempejiaca shiramparijia teequeea irinintajiajeji irimanquigatajemparoji manquigarentsi, manaquea yaagavacaajianaca irapishiramparijiate opeacojianaqueriquea itiontare. Inchiquiojita iquempetacaantajiaqueca iriatimpajia yatsipetantajiacaca iroorijite ipeacaaguishejianacaro ovashiventajantaguetatsica.

<sup>28</sup> Teequeea irinintajigueji inquenquejacojia-ajeriji Aapani Irioshi, irootaquequea iticaarejantanacaca inquenquejaguishejianaquero tiontarentsijencani ipeacaaguishejianacaroqueea

covaeguisherentsi. <sup>29</sup> Iroguenti isavicaventa-  
 jiaque cantashitatiaguishejencatatsica: ipea-  
 caaguishejianacarouea tiontarentsijencapae,  
 inintsiguequeriquea irashijiapae itsipapae,  
 itsipatacaantavacaro covaeguisherentsi,  
 icatsimatacotantaque, imetojantajiaque,  
 icatsimatantajiaque, yamatavijantajigui,  
 iquenashivaepojaca intati, aisa icantaguisheta-  
 cojiaqueri igonorojia. <sup>30</sup> Itsojeventajiacari  
 itsipapae, isemajiacari Aapani Irioshi,  
 caaviji ipigatsatanta, yamenajiaque caaviji  
 yanaajencavaeque, yaventajiacaro maasanopae  
 itsanirore. Yaaguishetashiguetaacarouea  
 impeacaaguishejiaquempaca. Teequea  
 inquemisantajigueriji irijanintajiacarica. <sup>31</sup> Tee  
 irinintajigueji intsajiaque, tee irinetsanajigueroji  
 icanqueca, tee impintsatantajiguempaji, tee  
 impeacotantempaji, tee impintsatacotantempaji.  
<sup>32</sup> Itsajivecarouea icanque Aapani Irioshi  
 quericaca quempetanquitsineca imaica  
 irimetojaquegueti iroanaque camorecariqui,  
 cotanquitsiquea iriatimpajia teequea  
 inquemajigueji, arimpaquea yogaajianaca  
 ipeacaaguishejianacarouea covaeguisherentsi,  
 yogavitsitarouea ishineventajiacari yamenajia-  
 querigueti itsipajia ipeacaaguishevaetaarogueti  
 covaeguisherentsi.

## 2

*Aapani Irioshi teequea incatsimatantashitem-  
 paji intati*



1 Piconoagarantajiaaquea aviatimpajia manaquea picantajiaque cameetsavaeque incatsimamajiqueriquea quempejiaqueroca imaica. Iintsijate pamenajiguejate intati. Oraquea picantajiaquegueti imaica aviguentiquea quempetacaantajianquitsica, pipeacaaguishejiacarotari aviatimpajia aisa ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia. ¿Arimpate quero pincojiaquerini Aapani Irioshi aatonijite icatsimajiguimpitsi?

2 Oraquea icanquegueti Aapani Irioshi incatsimajiaqueri quempeguequeroca imaica, itsamajiaquero manaquea ipeacaaguishejiacaroquea covaeguisherentsi, teetarite incatsimatantashitempaji Aapani Irioshi intati, iroomajaca maasano icanqueca. 3 Aviatimpajia picantajiaveca incatsimajiqueriquea quempeguequeroca imaica, cotanquitsiquea irooriji piquejejiavaca pipeacaaguishejianacaroquea quempeguetaroca ipeacaaguishejiacaca iriatimpajia, ¿arimpate quero pincojiaquempani aatonijite icatsimajiguimpitsi Aapani Irioshi? 4 Jmm aricajate pimanintavaquero igavintsajare icavintsajantantamajatigueti, aisa yatsipetacojiaquempiqueti, pamenajiaque tequerata incatsimajiguempi. ¿Arimpate teequea pintsajigueji manaquea icavintsajajiaquempi cameetsaniji povashiantajianajeroniji pipeacaaguishejiacaca pincantashitajiaianajempaja? 5 Cotanquitsiquea piquishoshirentajiaque, aisa teequea pinintajiguenica povashiantajigueroji pipeacaaguishejiacaca cameetsaniji pincantashitajiaianajempaniji. Arimpaqueate picovaeguishejianaca, teequea

pinquenquejajigueroji oncoramanitapojajegueti  
 arejetapojaquemparogueti incatsimatantaji-  
 aquemparica Aapani Irioshi caquinteja, caaviji  
 irogaamajiaquempiquea incatsimajiaquempi,  
 pinquejetacaantajiaquempa. Iriaquea Aapani  
 Irioshi incantamajiaqueri maasano querocaca  
 icojiacani. <sup>6</sup> Iriatimpa itsamajatiroquea  
 ipeacaaguishejiacaca maasano, aisa itsamajatiro  
 cameetsaguetatsica ipeacaaguetacaca  
 maasano, incantantaquemparica quero  
 incojiquerini. <sup>7</sup> Iconoagarantajiacaca caquinte  
 icantacotacaaguitarini icomajamajaca, irooriji  
 inintajiaque iroganejencatacaavajempari  
 Aapani Irioshi, irishineventajiaavajempari  
 inquitequi, incoguitempani iranijaguiteni.  
 Maasano quempejiatsica imaica incantajiaqueri  
 Aapani Irioshi incoquempani inchoocajiaque  
 iriatimpaqui. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea caaviji  
 incatsimamajiaquériquea maasano  
 iroguentigueti irisavicaventajigue taaca  
 inintajiguica iriatimpajia, maasano teeca  
 irinintajigueji inquemisantajigueroji irooma-  
 jatatsica, manaquea ipeacaaguishejiacaroquea  
 covaeguisherentsi. <sup>9</sup> Irantsipejiaquempaqueea  
 incanquempa maasano caquinte peacagaroca  
 covaeguisherentsi, irishimampojancajiaque-  
 mpaqueate. Irantsipejiaquempaqueea joriojia,  
 iroompaqueea inquejetsijianaquempaqueea aisa  
 teeca irijorijoigueji. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea iriraquea  
 comajamajajiatsica iroganejencatacaajiaavajem-  
 pari Aapani Irioshi, irishineventajiaavajempari  
 inquitequi, inchoocamajapojaje cameetsa,  
 aatoqueea ochoocatimatajitsi asereajerineca.

Ariqueate inquempetacaajiaquempari maasano iriatimpajia, joriojia aisa teeca irijorijoigueji.  
 11 Aapani Irioshi yamenajiaqueriquea caquinteguetatsica ijamirincaque, aato ichoocatitsi impeacoquempaca.

12 Maasano covaeguishejiatsica incatsimajiqueri. Irirajia teeca intsajivetemparoji igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini incatsimatimentajitaqueriquea iriatimpa igovaeguishere aisa, cotanquitsiquea aatotarite icantajiguiritsi Aapani Irioshi: “¿Queroquea oocani teequea pinetsanajigueroji nogantacaantane?” Iriraquea tsajivecaroca cotanquitsiquea nintanatsi icovaeguishejiaca irioquea iriguenti incatsimamajiaque Aapani Irioshi inquenquejacaajiaqueriquea, teetarite irinetsanajigueroji.

13 Teenica irioquea yamenajiaque Aapani Irioshi icomajashirentaca irirajia quemajivetaroca intati igantacaantane, iriguentiquea incantacojiaque icomajashirentaca netsanamajatiroca.

14 Iriraquea teeca irijorijoigueji teequea intsajivetemparoji igantacaantane itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea oconoacaqueate icomajamajaca iquempetacaajiacaroquea itioncacojiquerogueti, inchiquiojita itsatashijiacaroquea iriatimpajia.

15 Oraquea iquempejiacagueti imaica itsajiquero itsajiaqueroquea iriatimpajia querocaca incojiaquempani incomajamajiaquempagueti, iriguentiquea tsatacaajiaqueriquea Aapani Irioshi quejetacaquea itioncajitiro iguenquejanequi, oconoacaquea iquenquejantajiacaca: “Nocovaeguishtaca”, oconoacaquea aisa

iquenquejanaque: “Cameetsataque nantaqueca.”  
<sup>16</sup> Ariqueate onquempetanaquempa onco-  
 ramanitapojajegueti arejetapojajempagueti  
 incantantaquemparica Aapani Irioshi  
 Jesoquirishito incatsimajiaqueri maasano  
 senacajiavecaroca ipeacaaguishejiacaca.  
 Irootaque ocanque Quenquetsatsarentsimajaca  
 Oganejencatatsica notsavetanqueca.

### *Joriojamajaca*

<sup>17</sup> Cotanquitsiquea piconoagarantaca  
 picanque: “Naroguenti jorio, aatoquea  
 icatsimatanatsi Aapani Irioshi, notsama-  
 jatirotarite itioncacotanaqueca Moishishini.”  
 Manaqueate aisa pisemeti pijiqueji aviguenti  
 ivintsaremajaca Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Pijivecaji  
 pitsaqueroji inintica Aapani Irioshi, aisa  
 pitsatiroquea taaca opaji cameetsatatsica  
 irooca aisa taaca opaji covaeguishtatsica.  
<sup>19</sup> Aisa pijivecaji caaviji panaaque pitsati,  
 jero pinintantacaca pintsatacaaqueriquea  
 teeca intsateji, pijivecaji piquejetacari  
 acatsavacotanaquerica shamponcajari,  
 pijivecaji piquejetacari tsirencacotaquerica  
 pitsecacotatsica. <sup>20</sup> Inchiquiojita pipeaca  
 tsatacaantantatsica pamenaque ariqueate  
 pagavejaque pintsatacaajiaqueriquea teeca  
 intsateji aisa iriaqueraca tsajiananquitsica  
 taaca opajita cameetsaguetatsica aisa taaca  
 opajita covaeguisheguetatsica, pamenaquetarite  
 pitsamajaqueroquea itioncacotanaqueca  
 Moishishini, aisa pamenaque irooquea  
 tsatacaaquempironeca pintsamajaqueroniji

maasanopae taaca opajitapae itsavaejitica irooca aisa maasanopae iroomajaca. <sup>21</sup> Iriguentiquea pitsatacaajianaquequea itsipapae, ¿ari pitsatacaacampa aviatimpa? Ariquea oquempetaca picanque: “Teequea oncameetsateji paitsitantegueti”, ¿arite paitsitantimpa aviatimpa? <sup>22</sup> Irootaquequea picanti aisa: “Teequea oncameetsateji poashitirotsi manquigarentsi”, ¿arite poashitantimpa aviatimpa? Ariquea iquempetaca ipeajitica irioshivijijitacaca intati, irootaquequea pamaquequeate covaeguishevaeca, ¿arite paitsitirimpa yashintacajagueta carica choocagueta sica itemporotequi? <sup>23</sup> Pisemetacocaró pitsavetarogueti igantacaantane Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea aatogueti pinetsanatiro ocanqueca manaquea oquejevetaca picantaguishetacotaqueri Aapani Irioshi. <sup>24</sup> Ariquea otioncacaquea ocanque: “Irirajia teeca irijorijoigueti icantaguishejiaqueriquea Aapani Irioshi, aviguentijiaqueate quempetacaantajiaqueri.”

<sup>25</sup> Aviatimpajia napijoriojateni pamenajiaque totsaiquijiaquempi pichonquimashi pijijiaqueji ariquea irishineventajiaquempiquea Aapani Irioshi, cotanquitsiquea naatimpa noncantajiaquempiquea pinetsanamajajiaqueroja maasanopae itioncacotanaqueca Moishishini, ariquea iroguenti irishineventajiaquempinijite pitotsaiquijiacagueti. Oraqueate aatogueti pinetsanajiguirotsi maasano igantacaantane, quejetaca teeca intotsaiquijiteroji pichonquimashi. <sup>26</sup> Irirajiaquea teeca irijorijoigueti

teequea intotsaiquijivetempariji, cotanquit-  
 siquea intampaticaterogueti inintaguetica  
 Aapani Irioshi, iriatimpa iramenajiaqueri  
 quempeca totsaiquijiaca. <sup>27</sup> Iramenajiquerigueti  
 teeca intotsaiquijivetempariji cotanquitsi  
 inetsanataquero inintaguetica Aapani  
 Irioshi, ariquea onconijavaequequea  
 manaquea piquempetacaantajiaca aviatimpajia  
 totsaiquijiavetanquitsica tsajiavecaroca  
 itioncacotanaqueca Moishishini, cotanquitsiquea  
 teequea pinetsanamajajigueroji. <sup>28</sup> Iiraquea  
 managueti itotsaiquijiqueriquea imeshinaqui  
 teequea irio joriomajaca yashintamajatacaca  
 Aapani Irioshi, aisa teequea irishineventempariji  
 Aapani Irioshi iramenaquerigueti mana  
 itotsaiquijiqueru itsinoqui. <sup>29</sup> Iiraquea  
 tsaromentamajatarica Aapani Irioshi, aisa  
 inetsanamajaquero icantica, irioquea iriguenti  
 joriomajaca yashintamajatacaca Aapani Irioshi,  
 icantashitati amajatanajatari ishirequi, teequea  
 irooquea iraventempaji itotsaiquijiquerigueti.  
 Teetari irooquea cantashitatiacaajempariji  
 inetsanatirogueti itioncacotanaqueca  
 Moishishini, iriguenti cantashitatiacaajari Ishire  
 Aapani Irioshi. Iiraquea quempetiroca imaica  
 ishineventajicari, cotanquitsiquea teequea  
 irioquea shineventajiajemparine caquinteja,  
 iriguentiquea shineventajari Aapani Irioshi.

### 3

<sup>1</sup> Iroosacanicca ¿taa opajita ocameetsatantacaca  
 irijorijoitegueti? ¿Taaquea opajita ocameetsatan-  
 tacaca intotsaiquijiterigueti? <sup>2</sup> Oshequiqueate

ocameetsavaetantacaca. Aatimpajiatari joriojia icavintsajamajajiaqueca Aapani Irioshi. Jeroquea anaavaequeroca maasanopae: yojocacota-caantajiacajiro Iguenquetsatsare cameetsaniji anquempoguijajiaquero agaajiaqueneri itsipajia. <sup>3</sup> Oraqueate choocagueti teeca irinetsanateroji inintacaaquerica, ¿arimpate iquejeta Aapani Irioshi aato inetsanatiro icanqueca? <sup>4</sup> ¡Aatoshine! Intsojeajivetaquempaquate maasano caquinteja, cotanquitsiquea Aapani Irioshi aatoquea itsojegatsi, irinetsanamajaqueroquea icanqueca. Ariquea itioncacojitiriquea cantatsica:\*

“Iramenajiquempiquea picoguitani pitampaticamajatiro, teequa pintsojeguempaji. Incantacojivequempigueti chooca pipeacaaguishetacaca, panaantequea iramenajique picomajamajata.”

<sup>5</sup> Oraquea apeacaaguishetagueti covaeguisherentsi onigaantavecaroquea icomajamajata Aapani Irioshi, Iriomajaca. Iroosacanica, ¿querocaca ancantajigueni imaica? Aricaja ancante: “Irooquea nogovaeguisher nigaantaqueroca icomajamajata Aapani Irioshi, ¿querocaquea ocotacani icatsimatimentantaquenaroca nigaantaqueroca icomajamajata iriatimpa? Teecajate intampaticateroji.” (Irootarite icantica caquinte.) <sup>6</sup> ¡Aatoshinete acantirotsi! Aatomegueti itampaticamajatirome Aapani Irioshi, ¿querocampate incoquempani intsatantajiaquemparica quepatsiquitica

\* **3:4** Sar. 51.4. Iriaquea Taavini itioncacotanaqueri Aapani Irioshi.

incatsimatimentajigueri igovaeguisherere?  
 7 Aricajate incante nintavetanquitsineca  
 irompetacotanajempa: “Notsojeagueti irooquee  
 yamentajitacarica Aapani Irioshi iriguenti  
 tampaticamajatiroca, onquenantanaquempaca  
 intsaromentantajitaquemparica. ¿Quero  
 ocotacani incatsimatimentantaquenaroca  
 Aapani Irioshi notsojeagueti incanque:  
 ‘Iriosacanica covaeguishereri?’” 8 Arimequeate  
 onquempetaquempamequeate, ¿quero  
 ococani teequea ancantajigueji: “Jaame  
 ampeacaaguishejiguempajate covaeguisherentsi  
 cameetsaniji anigaantajiaqueriniji Aapani  
 Irioshi teequea incovaeguishetimatempaji?”  
 Ariqueate chooca cantashijiavetatsica: “Ari  
 canque Paavoro, irooquee itsatacaantaque”,  
 manaquea itsojeaca intati. Cameetsataquequea  
 incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi, iriotari  
 quempetacaantajianquitsi.

*Maasano aatimpajia agavejajiacaji covaeguisherentsi*

9 Iroosacanica imaicaca ¿querocaca ancantajigue?  
 ¿Arica ancantajiguequea aatimpajia joriojia  
 caaviji anaavaequeriquea teeca irijorijoigueji?  
 ¡Aatoshine acantajiguitsi! Aritaque nocantaque  
 incajaranqui, maasanoquea aatimpajia agaveja-  
 jiacaji covaeguisherentsi, iquempejiaca joriojia  
 aisa teeca irijorijoigueji icovaequishejiaca.  
 10 Ariquea itioncacojitiroquea, ocanti:  
 “Teequea inchoocatetimeji caquinte comajarima-  
 jaca teeca incovaeguishetimatempaji,  
 tee inchoocateji aparó.

11 Teequea quericaca tsamajatatsineca,



- teequea queri nintamajatatsineca intsaqueri  
Aapani Irioshi.
- 12 Maasano itomicapitsajiaqueri,  
maasanoquea ipomatsajiaa.  
Tee inchoocatimateji comajamajatanquitsica,  
tee inchoocateji aparo.”✧
- 13 “Iquenquetsaguishemajaqueroquea  
chomisaaromajaca, quejetaca itsano  
iroome omoro yojoquijitantajitarica  
metojari.  
Yamatavijanenetantapinitacaró inene.”✧  
“Iquepigavagantevaetaque iquejetacari  
camaarini irooriji icantaguishetacoqueri  
igonorojia.”✧
- 14 “Icantacoguitaniquea icatsimatsajencaguitirini  
igonorojia, manaquea osotoajencatanaque  
igatsimajencare.”✧
- 15 “Yamejiacaró iguiti yanijitantacaró  
ishintsitashitanaquero irimetojantajigue  
oshivaririncajatanaque iriraja.
- 16 Querocaguete iquenajiaqueni yatsipetacaaji-  
acariquea itsipapae, ishimampojancaaca-  
guitarini.
- 17 Teequea intsajiajeji iraavacaajiajempaji  
inchoocajiajeji cameetsa.”✧
- 18 “Teequeate intsaroacaajiguempariji Aapani  
Irioshi.”✧
- 19 Imaicaquea atsajiaque oraquea maasanopae  
Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, ition-  
cajiaqueneriquea irirajia inintacajiaiqueca

✧ **3:12** Sar. 14.1-3; 53.1-3; Eeq. 7.20. ✧ **3:13** Sar. 5.9. ✧ **3:13**  
Sar. 140.3. ✧ **3:14** Sar. 10.7. ✧ **3:17** Is. 59.7-8. ✧ **3:18** Sar.  
36.1.

irinetsanajiguero. Itioncacaanqueroquea  
 cameetsaniji irimajeretacaajiaqueriniji  
 maasanojia, iramenajiqueriquea maasano  
 caquintejia teequea irinetsanajigueroji, ariquea  
 incanque Aapani Irioshi quero incojitaquerini  
 maasano. <sup>20</sup> Teequea inchoocateji agavejatsica  
 irinetsanamajatero maasano Itioncacaantaqueca  
 Aapani Irioshi iroome incantantaquempameca  
 Aapani Irioshi: “Iriguenti comajarimajaca,  
 tee incovaeguishetimatempaji.” Oraquea  
 itioncacaanqueca manaquea otsatacaajiacaji  
 arosacanica covaeguisherijia.

*Incomajatacajiaaqueri Aapani Irioshi maasano  
 aventajiaquemparineca Jesoquirishito*

<sup>21</sup> Cotanquitsiquea imaica yonigaacajiro  
 Aapani Irioshi quero icotani icomajata-  
 caantagueti. Teequea onquejetemparoji  
 ipanquenajivetarogueti igantacaantane.  
 Yonigaacajica imaica irootaquequea itionca-  
 cojiaqueca coramani Moishishini aisa itsipajia  
 tsavetantajiatsica. <sup>22</sup> Incomajatacajiaaqueri  
 Aapani Irioshi maasano aventajiaquemparineca  
 Jesoquirishito, irioca joriojia, irioca teeca  
 irijorijoigueji, iconoacaantajiacari, <sup>23</sup> aritarite  
 icovaeguishejiaca maasano, tee inchoocateji  
 moncarateroneca iroganejencare Aapani  
 Irioshi. <sup>24</sup> Cotanquitsiquea iriatimpa  
 icavintsajacojiaqueri itigarancaqueri Quirishito  
 Jesoshi imetojaventajiacaji ariqueate  
 imeshiajiaqueriquea maasano aventajiacarica.  
 Aatimpajia teequea taaca opaji ampeacaaji-  
 aquempaca cameetsaniji irimeshiajiajainiji,

inchiquiojita ininque iriatimpa irimeshiajiacaji.  
<sup>25</sup> Paesatoniqui tequeratagueti incoraqueteji  
 Jesoquirishito yamenajiavecari Aapani Irioshi  
 coramanipaequitica covaeguishemajataca,  
 cotanquitsiquea yatsipetacojiacari itsaquequea  
 irimetojaventajiaqueri oncoramanitapojajeguete  
 Jesoquirishito. Ocoramanipojaquegueti  
 inchiquiojita itigarancaqueri irantsipeven-  
 tajiacaji irimetojaventajiacaji maasano  
 covaeguishejiatsica, ipiapojojaji. Oraquea  
 yompajacojiqueriguete ochovivincajatanaque-  
 quea iriraja aatonijite icatsimajiguiritsi Aapani  
 Irioshi aventajiaquemparineca Jesoquirishito  
 incantajiaquegueti: “Arimajasacanica  
 imetojaventajiaquena.” Ininquequea Aapani  
 Irioshi intsajiaque maasano teequea quericaca  
 irishetacotantashiquempaqueate intati, aisa tee-  
 quea quericaca incatsimatantashitaquempaquea  
 intati. <sup>26</sup> Ariquea oquempetaca imaica cameet-  
 saniji antsajiaqueriniji aatimpajia iriraquea  
 Aapani Irioshi icocani tampatica iroaqueri.  
 Oraquea ishetacojiaqueriguete aventajiacarica  
 Jesoshi, teequea irimeshiantashitempaji intati,  
 manaquea yamenajiaqueriquea yaventajia-  
 jari, itsajiaquequea imetojaventajiaqueri.

### *Taaqueate asemejianquempacate*

<sup>27</sup> Iroosacanicate ¿taaqueueate opaji asemetanta-  
 jiaquempacate aatimpajia? ¡Taampate! ¿Arimpate  
 quero ocoani? Teequea irooquea irishetacotan-  
 tajiaji Aapani Irioshi iramenajiacajiguete anet-  
 sanamajajiaquero maasanopae igantacaantane,  
 manaquea icavintsajamajajiacaji yamenajiacaji

aventaventashirentajianajari Jesoquirishito.  
 28 Irootaquequea noncantantajiaquempica  
 irishetacojiaqueriquea Aapani Irioshi maasano  
 aventajiaquemparineca Jesoquirishito, teequea  
 incantacojitajeroji imaica: “Intsishiatsi  
 pinetsanatajeroshiatsi itioncacotanaqueca  
 Moishishini irishetacotimentajitaquempinijite.”  
 29 Iriaquea Irioshimajaca ¿arimpate apaniro  
 irioshicari joriojia? ¿Arimpate teequea  
 irioshitempariji caquinteguetatsica? Jeeje-  
 guitatsi, irioshitacari aisa caquinteguetatsica.  
 30 Tee inchoocateji itsipa Irioshimajaca,  
 apaniromajaca icocani iriatimpa yamenajiaqueri  
 maasano aventajiacarica Jesoquirishito  
 quempejiaca teeca incovaeguishetimatempaji,  
 irioca totsaiquimashitacaantatsica, irioca  
 teeca intotsaiquimashitacaantempaji.  
 31 Iroosacanicate aquempejiaquerogueti imaica  
 aventajiacarigueti Jesoquirishito ¿arimpate  
 ovashiantajianaqueroqueate itioncacotanaqueca  
 Moishishini? ¡Teequeate! Arimpaquea  
 anquempejianaquero imaica iroaqueragueti,  
 anetsanamajajiaqueroquea.

## 4

### *Quero icocani Averaameni*

1 Imaica iroguenti noninque non-  
 quenquejacaajiguempirijate Averaameni  
 choviquimajajiaquenaca naatimpajia joriojia,  
 ¿quero icocani iriatimpa? 2 Iroomequea  
 irishinevenquemparimequeate Aapani Irioshi  
 Averaameni taaca opajitapae ipeacaaguetaacaca,

iragavejaqueme irisemetacovaequemparome-  
 queate, cotanquitsiquea yamenaqueriquea  
 Aapani Irioshi tee onchoocateji taaquea  
 irisemetacotempaca. <sup>3</sup> ¿Quero ocanque Tion-  
 carentsimajaca? Ariquea ocanque: “Irraquea  
 Averaameni yaventanacariquea Aapani Irioshi,\*  
 jeroqueate yamentacarica quejevaecaquea  
 tee incovaeguishetimatempaji.”<sup>☆</sup> <sup>4</sup> Iroguenti  
 oquempetacaroquea ocatica, quericaca shiacot-  
 tatsica, iroompaquea irivegarajitavajeri teequea  
 incantajiteriji: “Manaquea nojocashiquempiri  
 intati, nocavintsajashiquempiquea”, man-  
 aquea ivegaratsijitaroqueea ishiacoquegueti  
 irooriji yaacotantaque. <sup>5</sup> Cotanquitsiquea  
 inchoocategueti itsipa aatoquea taaca opajita  
 ipeacagatsi cameetsaniji irishetacojiquerinijite  
 manaquea iraventapojempari Aapani Irioshi,  
 inquenquejanaquequea incanque: “Notsama-  
 jaque iriraquea Aapani Irioshi ishetacotiri  
 covaequishejiatsica”, ariqueea iroguenti  
 irishetacotaqueriqueate yamenaqueritari  
 yaventapojajari. <sup>6</sup> Ariqueea iquempetaca  
 Taavini coramani icanque irishinevaequempa  
 quericaca iramenaqueca Aapani Irioshi  
 quempeca teeca incovaeguishetimatempaji,  
 manaquea inchiquiojita icavintsajashivaecari  
 intati, teenicate onchoocatenica cameetsatatsica  
 impeacaguempaca caquinte incavintsajacotanta-

---

\* **4:3** Ocanquegueti Irraquea Averaameni yaventanacariquea Aapani Irioshi manaquea ocanque itsamajaquero iriatimpa irinet-sanaquero Aapani Irioshi maasano icanquerica, yaventantanacari-  
 ca. (Abraham creyó a Dios.) <sup>☆</sup> **4:3** Jen. 15.6; Ga. 3.6.

quemparica Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Ariquea icanque:  
 “¡Ishinevaetanaja maasano ipeacotsitajaca Aapani  
 Irioshi ipeacaaguishecaca,  
 irirajia imaperincacotsitaqueca igovaeguish-  
 erejia!

<sup>8</sup> ¡Ishinevaetanaja irirajia teeca inquenquejacaguer-  
 iji Amajirote igovaeguisherejia!”☆

<sup>9</sup> ¿Arimpa apaniro irio shinejianquitsine irirajia  
 icantajitica “totsaiquimashitacaantatsica”?  
 ¿Aatempa irio shinejianquitsine teeca  
 intotsaiquimashitacaantempa? Iintsijate  
 pinquenquejajiguerijate Averaameni.  
 Iriatimpa iquemisanqueri Aapani Irioshi  
 iquenquejanaque: “Arimaja Aapani Irioshi  
 irinetsanaquero icanqueca”, irootaquequea  
 yamentacarica quempeca teeca incov-  
 aeguishetimatempaji. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea ¿querote  
 yamentacarica Aapani Irioshi quempeca teeca  
 incovaeguishetimatempaji? ¿Ari yamenaqueri  
 itotsaiquijiquerogueti ichonquimashi, irooca  
 tequeratagueti intotsaiquijiteriji? Teequeate  
 ariquea irameneriji itotsaiquijiquerigueti,  
 manaquea yamenaqueri tequeratagueti  
 intotsaiquijiteriji. <sup>11</sup> Iriaquea Averaameni  
 iroquetitaquea iquemisanqueri Aapani  
 Irioshi icanquerigueti incavintsajamaqueri,  
 ocoramanitacovaetanaquequea itotsaiqui-  
 jiqueriquea intsatantajiquemparoca jac  
 yamenaqueriquea Aapani Irioshi quempeca  
 teeca incovaeguishetimatempaji irooriji  
 yaventanacari. Quempetacaquea ipeantajaca  
 choviquishirentajianaquerineca maasano

---

☆ 4:8 Sar. 32.1-2.

aventaventaipojajemparineca Aapani Irioshi, totsaiquivetatsica aisa teeca intotsaiquijivetempariji. Ariqueate iquempetsijigari Aapani Irioshi iriatimpajia aisa, yamenajiaqueriquea quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.<sup>12</sup> Arimajaguitatsi Averaameni iriguenti choviquijianaquerica irirajia itotsaiquijiqueca, cotanquitsiquea teequea noncantacoteriji itotsaiquitamampeashijitacaca intati, iriguentiquea ichoviquimajianaqueca irirajia quempemajatajarica iriatimpa Averaameni itsaromentacagueti, itsaque irinetsanamajaqueroquea Aapani Irioshi icanquerica. Ariqueate iquempetaca imaica tequeratagueti intotsaiquijiteriji.

*Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea icanquerica Averaameni*

<sup>13</sup> Iriaquea Aapani Irioshi icanqueri Averaameni oncoramanitacovaetanaquegueti irojocaqueneri maasanopae quepatsi, irashinquemparoquea iriatimpa aisa inchoviquijiaqueca, cotanquitsiquea teequea ariquee incanteriji imaica yamenaquerigueti inetsanataqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, tequeratanica onchoocatenica. Manaquea icanqueri inejaquerigueti iquemisanqueriquea icanquerigueti incavintsamajajaqueriquea incaramirincajanaquequea inchoviquijianaqueca.<sup>14</sup> Oraquea iriomegueti ashintajiaquemparomequea maasanopae quepatsi irirajia netsanamajajiaquerooca itioncacotanaqueca Moishishini, aatomequea

amitacotajime aventaventaivequemparigueti  
 Aapani Irioshi, aatomequea ashintajigarotsi  
 icantacaaquerica Aapani Irioshi Averaameni  
 yamenaquerigueti itsarovencari. <sup>15</sup> Iriaquea  
 tsajiavecaroca icantaguetica Aapani Irioshi  
 irinetsanamajajiqueca cotanquitsiquea teequea  
 irinetsanamajateroji, incatsimatimenqueriquea.  
 Oraquea aatomegueti itsajitiromequea  
 querocampate incojiqueroni irinetsanajiquero,  
 teatarite intsajiteroji, aatomequeate querica  
 quempetacaantatsineca.

<sup>16</sup> Iroosacanica imaica, inchiquiojita ininque  
 Aapani Irioshi incavintsajacoqueriquea  
 Averaameni aisa inchoviquijianaqueca,  
 icanqueri ariquea inquempetaqueroquea  
 imaica. Cotanquitsiquea oraquea icanquerigueti  
 incavintsajacomajaqueriquea inchoviqui-  
 jianaqueca, teequea apatiroti iriguentijia  
 inquenquetsatacojigueji inchoviquijianaqueca  
 netsanajiaqueroneca itioncacotanaqueca  
 Moishishini. Iriguentiquea aisa icantacojiaque  
 maasano aventajianajemparineca Aapani  
 Irioshi quempemajajiaquemparineca  
 Averaameni yaventsitarigueti. Irootaquequea  
 icantantajicarica Averaameni iriguenti  
 choviquijianacajica maasano aatimpajia  
 aventajiacarica Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Ariqueate  
 ocanque Tioncarentsimajaca: “Nopecaaquempi  
 choviquijianaquerineca oshequini caquin-  
 teguetananquitsineca.”<sup>☆</sup> Iriguentiquea  
 cantanquitsi Aapani Irioshi yamenaquerigueti  
 Averaameni yaventanacari. Iriatimpa iriguenti

---

<sup>☆</sup> 4:17 Jen. 17.5.



tancoretancorejajiajerineca metojaguevetatsica, aisa iquenquetsatacotsitacaro tequerataca onchoocateji quejetaca chooca.

<sup>18</sup> Oraquea icanquerigueti Aapani Irioshi Averaameni ipeacaacariquea choviquijianaque-rineca oshequini caquinteguetananquitsineca, jac icantapaeni quenquevarivaetanaji, tequerataquea irijanintempaji. Querocampate incaramirincatantajianaquempaca inchoviquijianaquempaca. Cotanquitsiquea iriatimpa yaventanaguitarini Aapani Irioshi yoguujaguitiniquea irinetsanatavaquerotajate icanquerica, icanqueriqueate: “Ariqueate inquejejaquempaquea pinchoviquijianaqueca iroshequiavaetanaquequea.”<sup>☆</sup> <sup>19</sup> Iriaquea Averaameni irooshipoji irajagantsitacotanaque 100, yamenaca iriatimpa jac quenquevarivaetanaji icanca irooshipoji irimetoje, querocampate incoquempani iroacaantaquegueti. Ariqueate oquempetaca Sara imanquigare, pirijavaetaque oamento, cotanquitsiquea irira Averaameni teequea irimagoshirentanaqueji arimpaqueate yaventamajatanacari Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Teequea incanteji: “Aricajate irinetsanataqueroquea Aapani Irioshi icanquenaca.” Manaquea arimpaquea yaventanamajatanacari, aisa arimpaquea ishineventamajatanacari icanque: “Caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi.” <sup>21</sup> Itsamajaquequea teequea omanapitsatempariji irinetsanaqueroqueate icanquerica, yagavejamajatitari. <sup>22</sup> Irootaquequea yamentacarica Aapani Irioshi Averaameni quempeca teeca

---

<sup>☆</sup> 4:18 Jen. 15.5.

incovaeguishetimatempaji. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea otioncacagueti “yamentacarica quempeca teeca incovaeguishetimatempaji”, teequea apaniro intioncacotimentajiteriji Averaameni. <sup>24</sup> Itioncacotsijitacajiquea aatimpajia aisa, yamenajiacajiqueate quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji aventajianajaritari iriatimpa, iriotaquequea vochatajiri Amajirote Jesoshi imetojavecagueti. <sup>25</sup> Iriaquea Amajirote iriotaquequea itigarancaqueca Aapani Irioshi irimetojaventajiacajiquea aatoniji icatsimatimentajiajirotsi agovaeguisherejia. Ariquea imetojaquegueti ivochatajiri cameetsaniji iramenimentajiajinijite quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji.

## 5

### *Aapani Irioshi yamenajiacaji quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica jac yamenajiacaji Aapani Irioshi quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji, yamenajiacajitarite aquemisanqueroquea icanquegueti irishetacojiaqueriquea iguempavaere maasano aventajiaquemparineca Jesoquirishito. Jero imaica teequea antsaroacaajiajempari incatsimajiacaji manaquea ashinejiaca, iriotaquequea quempetaqueroca imaica Amajirote Jesoquirishito. <sup>2</sup> Iriotaquequea metojaventajiacaji, jero icocani icavintsajamajacaji Aapani Irioshi yamenajiacajitarite aventajiacari. Ashinejiaca anca aguijacojiacagueti oncoramanitapojajegueti amenajiapojero

iroganejencare Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji ocatica. Aisa ashinevaetacaquea atsipevaecagueti, atsamajajiaquetari antsipevaetaquempagueti irootaquequea antsatantajianaquempauea cameetsaniji agavejajiaqueniji antampishitashijiaqueroniji covaeguishtantatsica arimpaquea antsaromentamajatanaquempari. <sup>4</sup> Oraquea antampishitashijiaqueroqueti antsipevaequempagueti intsajiqueroquea arimajaca otampaticataque antsaromentamajacari, iroompaquea aguijacojianaca anquempejianaquempariquea iriatimpa oncoramani-tapojajegueti. <sup>5</sup> Oraquea aguijacotavajerogueti onetsanatantaquempaca icanqueca Aapani Irioshi aatoquea ovashiventajaji. Choocatarite ichoocashirentajiacaji Ishire Aapani Irioshi yojocajiacajica, iriotaquequea tsatacaajiacaji ipintsamajajiacaji Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Coramani aatimpajia teequea antsajigueji querocampate ancojiaquempani ashetacotacaantajiaquempagueti, cotanquitsiquea ocoramanitapojaquegueti arejevaepojaca savincaguiteri inintantacaroca Aapani Irioshi, ariquea imetojaventajiacaji Quirishito maasano aatimpajia covaeguishejiatsica. <sup>7</sup> ¿Arimpate quericampate nintanquitsineca irimetojavenqueri irapicaquintejiate comajamajatatsica? Iroompaquea inchoocategueti cavintsajantamajantatsica, iriotaquequea arica iragavejajite irimetojaventajiqueri. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea jeroquea yonigaantantacajiroca Aapani Irioshi arimaja ipintsamajajiacaji: Quirishito

imetojaventajiacaji aatimpajia maasano  
 covaeguishejiatsica tequeratatirajagueti  
 ancantashitatiejiguempaji.

<sup>9</sup> Ochovivincajavanacaji iriraja,  
 irootaquequea yamentajiacajica Aapani  
 Irioshi quempejiacaji teeca ancovaeguisheti-  
 matempaji. Jero atsamajatantacaca  
 arimajacatari yaajjavajajitari Quirishito  
 aatonijite icatsimatimentajiajirotsi Aapani  
 Irioshi agovaeguisHERE oncoramanitapojajegueti.

<sup>10</sup> Coramani teequea ashineventajiavetempariji  
 Aapani Irioshi. Ariquea iquempetaca iriatimpa  
 teequea irishineventajiavetajaji aatimpajia,  
 cotanquitsiquea ocoramanitapojaquegueti  
 itigarancaqueri Irijanite imetojaventajiacaji  
 cameetsaniji ashineventavacaajiaquempaniji.  
 Quempeca imaica ashineventavacaajiacagueti,  
 iroompaqueate caaviji irajjavajaji aatoniji  
 apega camorecariqui, pochatanajitarite  
 ariquea icocani ichoocati. <sup>11</sup> Teequea aparo  
 ocatica, yoguishinejajiacaji Aapani Irioshi aisa,  
 iriotaquequea quempetaqueeroquea imaica  
 Amajirote Jesoquirishito metojaventajiacajica  
 cameetsaniji irishineventajiajiniji Aapani Irioshi.

### *Araini aisa Quirishito*

<sup>12</sup> Paesatoniqui apatsinoro caquinte  
 covaeguishtanquitsica, ariquea icanqueri  
 Aapani Irioshi irimetojanetanaje. Irootaquequea  
 imetojantajiajaca caquinteguetatsica iroguen-  
 tiquea quejetacaajiajariquea igovaeguisHEREJIA,  
 maasanotari icovaeguishejiaca. <sup>13</sup> Coramani  
 tequeratagueti intioncacoteroji Moishishini

maasanopae icanquerica Aapani Irioshi, jac  
 covaequishejiaca maasano caquinteguetatsica,  
 cotanquitsiquea teequea incanteji Aapani  
 Irioshi: “Teequea irinetsanajigueroji nogan-  
 tacaantane, nonquenquejacaajiaqueriquea  
 oncoramanitapojajegueti.” Tequerataqueate  
 intioncacaanteroji. <sup>14</sup> Irirajiaquea caquin-  
 teguetatsica ichoviquijianaqueca Araini  
 maasano icovaequishejiaca, cotanquitsiquea  
 teequea inquempemajatajempariji Araini  
 peacaaguishecaroca icantimenquerica Aapani  
 Irioshi. Icojiacaniquea iquempejiaca imaica  
 arejevaecaroquea itioncacotantanacaroca  
 Moishishini icanquerica Aapani Irioshi.  
 Oraquea icovaequishecagueti Araini irooquea  
 oshimerancantapojaca yamentajiajaroca  
 maasano imetojane, cotanquitsiquea iriraquea  
 coraquetaquitatsica ocoramanitapojaquegueti  
 manaquea imetojaventsijigari maasano cameet-  
 saniji irimeshiajiaquerinijite. <sup>15</sup> Apatsinoroquea  
 covaequishevetatsica Araini ariquea yame-  
 najiaqueroquea imetojane maasano caquin-  
 teguetatsica, cotanquitsiquea Aapani Irioshi  
 caaviji icavintsajamajajiacaji niganquiquea  
 anaavaetanaqueroquea icovaequishecagueti  
 Araini metojacaajivecajica. Itigarancantacarica  
 apatsinoro Jesoquirishito irimetojaventajiacaji.  
 Ocoramanitapojaquegueti icoraquetaque  
 iriatimpa ariquea iquempetaqueroquea  
 imaica ipintsamajajiacaji imetojaventajiacaji  
 irimeshiajiaqueriquea incaramirincajanaque  
 caquinteguetatsica. <sup>16</sup> Oraquea icavintsajaca-  
 jigueti Aapani Irioshi, tee onquempetemparoji

icovaeguishecagueti Araini. Iroaqueragueti apatsinoroquea Araini icovaeguishecagueti ariquea ishimerancacajiro yamentantajiacajica Aapani Irioshi maasano acovaeguishejiaca, cotanquitsiquea caaviji ipintsamajiacaji aatimpajia caramirincatacaacaroca covaeguisherentsi, ivetsinantacotajaji yamentantajiajajica quempeca teeca ancovaeguishetimatempaji.  
<sup>17</sup> Iroaqueragueti icovaeguishecagueti apatsinoro ari aapojacaji metojagantsi, imaicampani icavintsajacopojajigueti apatsinoro Amajirote Jesoquirishito yanijacaashirentapojajaji imajirontacaashirentapojajaji maasano aatimpajia ishetacojiaqueca apeantanajaca comajari.

<sup>18</sup> Icovaeguishecatarite apatsinoroveca Araini icantomajacotantajitacarica maasano caquintejiya imetojanetantanacaca. Ariquea iquempetaca coramani apatsinoroquea Jesoquirishito imetojaventajiaqueri maasano cameetsaniji iramenajiaqueriniji Aapani Irioshi quempeca teeca incovaeguishetimatempaji iroompaquea incoquempani inchoocajiaje.

<sup>19</sup> Apatsinoroquea icocani Araini teequea inquemisanteriji Aapani Irioshi, ariquea icovaeguishetantajianacaca maasano caquinteguetatsica. Ariquea oquempetaca aisa apatsinoroquea icocani Jesoquirishito iquemisantamajaqueri Aapani Irioshi, yamentantajicarica caramirincajianquitsica quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.

<sup>20</sup> Coramani Aapani Irioshi icanqueri Moishishini intioncaqueroquea maasanopae

icantaguetica cameetsaniji intsajiaqueniji  
 ishiraerijia manaquea icovaeguishejiaca,  
 teequea irantajigueroji inintaguetica  
 iriatimpa, cotanquitsiquea arimpaquea  
 itiroroncamajatanacaro. Cotanquitsiquea  
 icaramirincatacaajiavecaroguetti covaeguisher-  
 entsi, arimpaquea icavintsajamajiaqueriquea  
 Aapani Irioshi anaavaetanaqueroquea jmm.  
 21 Coramani mana oquejevetaca omajironca  
 covaeguisherentsi imetojanetantacaca  
 caquinteja. Cotanquitsiquea imaica iroguenti  
 majirontamajapojajatsi igavintsajacotantare  
 Aapani Irioshi ancomajatimenquempaniji  
 anijaguiteniji. Iriotari quejequero Amajirote  
 Jesoquirishito.

## 6

### *Ametojapitsajiaqueroquea covaeguisherentsi*

1 Iroosacanica ¿querocaca ancantajigueni  
 imaica? ¿Arimpa jatanatsi ancovaeguishejiguem-  
 pani cameetsaniji incavintsajamajiacajinijite  
 Aapani Irioshi? 2 ¡Aatoshinete! Pamenerijate  
 metojari imetojimaque teequea jatanatsi  
 incovaeguishetajatempaquee, jac metojaque.  
 Ariquee aquempejiaca aatimpajia aisa  
 atsaroventimajiacari Quirishito quempetaca  
 ametojapitsajiaqueroquea covaeguisher-  
 entsi, ¿ariquea quero ancojiaquempani  
 jatanatsi ancovaeguishetajatempataja?  
 3 ¿Arimpa tee pintsajigueji, maasanoquee  
 aviñacajatimentajiacariguetti Quirishito Jesoshi,  
 oquempetaca atsipajiacari imetojaqueguetti?

4 Oraquea imetojaquegueti Quirishito  
 yoguijaaivequitari omoroqui. Ariquea  
 oquempetaca aviñacajiacagueti aatimpajia  
 iroguenti ocantacoque yoguijaaivetaquitarigueti  
 coramani, quempetaca aricaca aconoitajari  
 yoguijaaiquerigueti, cotanquitsi ipochatanaji.  
 Iroguentiquea vochatajiri iroganejencare  
 Aapani Irioshi. Ariquea oquempetaca  
 aisa asotoajajianajigueti ojaqui quempeca  
 aricaca aconoitajari ipochatanajigueti  
 cameetsaniji ancantashitatijaianajempanijite  
 aatoniji aquempejajatsi tequeratagueti  
 antsaromentempariji.

5 Jac aconoajiacari Quirishito imetojaquegueti  
 quejetaca ametojajiaque aatimpa, ariquea  
 anquejejiaquempa anconoajiaquempari aisa  
 ipochatanajigueti.

6 Imaica atsamajajiaque  
 oraquea yompajacojiquerigueti Quirishito  
 quempetaca aricaca itsipatacaantajiacajiri  
 ampajacojiaca aatimpajia ametojapitsaji-  
 aqueroquea covaeguisherentsi aatonijite  
 omperaperaatajaji.

7 Iriratari metojari tee  
 inquemajeroji covaeguisherentsi omperaper-  
 aavecarica. 8 Imaica jac atsipajajari Quirishito  
 ametojajiaque, atsajiaquequea anijajianaje  
 anconoapojajempari.

9 Atsamajajiaquequea  
 ipochatimatanaji Quirishito imetojavetacagueti  
 aatoquea imetojimatajitsi aisa, yagavejamajaque-  
 roquea metojagantsi, aato agavejajiri. 10 Oraquea  
 imetojantacaca iroguenti imetojimenta-  
 que agovaeguisherēja, aparō imetojaquiti  
 iteroncaquitiro. Cotanquitsiquea yanijanajigueti  
 iriguentiquea yanijimentanaji Aapani Irioshi.



11 Imaica ariquea pinquempejiaquempa  
 aviatimpajia, pamenempajate quempeni  
 pimetojapitsaquero covaeguisherentsi,  
 iriguentiquea panijimentanaji Aapani Irioshi,  
 itsipatanajimpitari Quirishito Jesoshi. <sup>12</sup> Shoshoh  
 pimajirontacajaarotsi covaeguisherentsi  
 pitsinometojanequi, piquemisantajirotsi  
 pinintaguishevecaca. <sup>13</sup> Oraquea pacopae,  
 piguitipae, pinene, poquija, maasanopae,  
 aatoja pipeacaaguishetantajarotsi taaca  
 opajitapae covaeguisherentsi, iriguentiquea  
 ashintajemparone Aapani Irioshi. Pin-  
 cantsitempariquea irashintamajatempi iroorijite  
 yanijacaajimpi pimetojashirentavecagueti.  
 Manaquea irashintatsinotajempi maasano  
 pimpeacaantanajemparoca cameetsaripae.  
<sup>14</sup> Aatotarite omperaperaatajimpitsijate  
 covaeguisherentsi, teetarite onquejetajem-  
 paroji ipanquenapanquenajiveguitaroni  
 itioncacotanaqueca Moishishini, manaquea  
 icavintsajacojiaquempi Aapani Irioshi  
 yagavejacaajiaquempi.

*Quero icotani savicaventiroca covaeguisher-  
 entsi aisa savicaventiroca inintaguetica Aapani  
 Irioshi*

<sup>15</sup> Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica?  
 Amenajiaqueriquea icavintsajamajajiacaji  
 Aapani Irioshi, teequea incantajiajaji  
 anetsanajiajeroji maasanopae icantaguetica  
 coramani irinetsanajitaje, ¿arimpate nintanatsi  
 ancovaeguishejiguempanijate? ¡Aatojate  
 aquempejiguirotsijate imaica! <sup>16</sup> Aviatimpajia

pitsajiguitarite inchoocategueti aparo  
 caquinte inchiquiojita impimantaquempa  
 irashintajiquempari, inquemisantamajaque-  
 riquea ashinquemparineca iroompaquea  
 irashintaquitiguempari incoquempani  
 inquempetaquempaquea imaica, ¿arimpate  
 queroquea incoquempani iroanaje osamani  
 inchoocatashitajempanijite intati? ¡Aatoja  
 yagavejitsi! Ariquea piquempejiaca aviatimpajia  
 imaica, irooguete pishineventajiaquempaquea  
 pincovaeguishejiguempaquea, quempecaquea  
 ashintamajaquempi covaequisherentsi,  
 iroompaquea pimetojajianaque poapoai-  
 tanaque camorecariqui. ¡Querocampate  
 pincojiaquempani povashiantajianajerojate!  
 Oraquea irooguete pishineventajiaquempaquea  
 pinquemisantajianajeri Aapani Irioshi,  
 intampishitacaajianaquempiquea cameetsaniji  
 pincomajamajianaquempianiji. <sup>17</sup> Coramani  
 oquejetaca omperaperaavetaquempi  
 pigovaeguishere ashintavetaquempi, cotan-  
 quitsiquea imaica iroguenti piquemisantajiaji  
 itsatacaajitaquempica pinintamajajiavaquero,  
 irootaquequea nocantantacarica Aapani  
 Irioshi, “Ariotesaa.” <sup>18</sup> Yaajitanajimpi, tee  
 ashintajempi covaequisherentsi, irooquea imaica  
 omperaperaatanajimpi comajamajatagantsi.  
<sup>19</sup> (Iroguenti notsavetacoguetanaquequea  
 imaica yamenaguetica caquinteja cameetsaniji  
 pinquemajiaqueniji taaca opaji nocanqueca,  
 namenaquequeate aatoguete noquempetiroquea  
 imaica manaquea omanapitsajiaquempiquea.)  
 Quejetaca coramani pipimantatsinovetaca

pimpeacaaguishetaquempaniji covaequisher-  
entsijia pintigariseavaequeroniji, imaicampani  
iroguentiquea pimpimantatsinotajempa  
pimpeacaantajemparoca cameetsaguetatsica  
pincomajatimentajempaniji.

<sup>20</sup> Ogantagatirajagueti omperaperaaquempi  
covaeguisherentsi, teequea pincomajamaja-  
jiguempaji. <sup>21</sup> Oraquea piquempejiavecagueti,  
¿arimpate queroquea ocojiaquempini?  
¿Arimpate ocoani oshinetacaajiaquempi  
ovashiventajajiaquempica imaica? ¡Teequeate!  
Teequea anijacaanteji quempeguetacaroca  
imaica, manaquea oacaanti camorecariqui.  
<sup>22</sup> Cotanquitsiquea imaica jac yaavajimpiquea  
Aapani Irioshi aatonijite omperaperaatimpi  
covaeguisherentsi, iriguentiquea ashintajajimpi,  
pisavicaventanajiroquea inintaguetica iriatimpa,  
ariquea picotanaca picomajamajjianaca,  
pincantacoguitempani panijaguiteni. <sup>23</sup> Oraquea  
irivegaratantajitaquemparica peacaacaroca  
covaeguisherentsi, iroguenti metojanentsi.  
Cotanquitsiquea ora irojocashijiaquenerica  
Aapani Irioshi tsipashirentajiaquemparineca\*  
Amajirote Quirishito Jesoshi, iroguenti  
anijagantsi, incoguitempani iranijaguiteni.

## 7

*Tsaroventajiatsica iquempejiacaró ometoja-  
cotegueti manquigarentsi*

---

\* **6:23** tsipashirentajiaquemparineca Amajirote Quirishito Je-  
soshi. Iriojiaquea aventajigarica Quirishito, tsaroventajigarica.  
Pamenero aisa 8.1; 2 Co. 5.17.

<sup>1</sup> Napitsaromentarijiate, iintsijate pamenajigue intati. Aviatimpajia pitsajiguirotarite quero ocotani maasanopae icantimentantajiguetica. Iroguentiquea icantimentajiqueriquea tequeratagueti irimetoje. Oraquea irimetojaquegueti ariquea iroguenti aatojate icantimentajitajiritsi, metojaquetarite. <sup>2</sup> Pameneja icantantajicaroca manquigarentsi shiramparitamocotsica teequea oncameetsateji ovashiantsitaquemparigueti manquigataroca tequeratagueti irimetojeji irimanquigatajemparoquea itsipa. Oraquea arigueti irimetojanaje, ariquea iroguenti aatojate icantimentajitajirotsi. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea oraquea choocatirajagueti ichoocati manquigataroca iroompaquea oncanqueri irimanquigatajemparoquea itsipa, ariquea iroguenti manaquea opeacaaguisheca covaeguisherentsi. Oraquea arigueti irimetojanaje manquigataroca, ariquea iroguenti querocampate incantimentajiqueroquea, cameetsavaeque irimanquigatajemparoquea itsipa, aatoquea icantajititsi: “Opeacaaguishecaro covaeguisherentsi, aimentacari manquigataroca.”

<sup>4</sup> Irootaquequea imaica, napitsaromentarijiate, aviatimpajia quempejiaquempiquea pimetojapitsajiaqueroquea itioncacotanaqueca Moishishini, piconoitajari Quirishito imetojaquegueti cameetsaniji irashintamajajajempiniji, iriotaquequea tancorejanajatsica yoguijaajivecarigueti. Ariquea oquempetaca imaica cameetsaniji pinetsanamajaqueronijite inintaguetica Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Oraquea tequeratagueti antsaromentajiguempariji manaquea asavi-

caventajiaqueroquea apeacaaguishejiacaroquea  
taaca opaji anintajiguica aatimpajia. Oraquea  
atsavetacarogueti icantimentantajiguetica caaviji  
anintamajajianaque ampeacaaguishejianaque-  
mparoquea taaca opajitapae covaeguisherentsi,  
nintanatsimequea anquempējaquempamequea  
imaica oahoaitanaquemequeate camorecariqui.  
<sup>6</sup> Cotanquitsiquea imaicaquea imaica  
quempeca aricaca ametojapitsajiaqueroquea  
itioncacotanaqueca Moishishini cantimentaji-  
avecajiroca taaca opajitapae covaeguisherentsi.  
Imaica manaquea asavicaventajianaje  
anetsanamajajianajeroquea maasanopae  
inintaguetica Aapani Irioshi. Teequea irooquea  
quempejiagine itioncacoji queca, iriguenticquea  
cantashitajiacaji Ishire Aapani Irioshi.

*Covaeguisherentsi pantashirentavaetaquenaca*

<sup>7</sup> Iroosacánica, ¿querocaca ancantajigue  
imaica? ¿Arimpate ariquea ancantajigue  
ooquea coguishero itioncacotanaqueca  
Moishishini? ¡Aatoshine! Oraquea aatomegueti  
notsatiromequea queroca ocanti, aatomequeate  
notsati mequea manaquea nocovaeguisheca.  
Pameneja aatomegueti ocanti: “Aatoja  
pinintsiguētiritisi yashintaguecaca itsipa”,<sup>✱</sup>  
aatomequeate notsatiromequea covaeguishe-  
rentsi nonintsitantagequegueti. <sup>8</sup> Imaicaquea  
imaica notsaqueroquea, irootaquequea  
oshimerancantapojaca nonintamajaqueroquea  
nompeacaaguishejiacquemparoquea taaca

✱ **7:7** Eq. 20.17; Ireo. 5.21.

opajitapae covaequisherentsi natsirecacotanac-  
 aroquea, nashiquea noaquero iroaqueragueti  
 nocovaeguishevaecagueti. Oraquea aatomegueti  
 atsajiguimequea icantimentantajitiroquea  
 taaca opajitapae, aatomequeate anintamaja-  
 timequea ampeacaaguishejiaquemparoquea,  
 cotanquitsiquea atsajiaquerogueti icantimentan-  
 tajiqueroquea manaquea anintamajajianaque  
 ampeacaaguishejianaquemparoquea taaca  
 opajitapae covaequisherentsi. <sup>9</sup> Coramani tequer-  
 atagueti nontsamajateroji itioncacotanaqueca  
 Moishishini tee anejeroji querocampate  
 shoshoguitetacaavaequenaneca, teequea  
 nontsatenica manaquea nocovaeguishetaca,  
 cotanquitsiquea iroompaquea notsama-  
 jataniquerogueti namenamajataquequea  
 manasacanica nocovaeguishevaeca ariquea  
 noshimampojancavaetanaca, notsatanaque-  
 queate incatsimatenanishiatsi Aapani Irioshi  
 oncoramanitapojajegueti. <sup>10</sup> Coramani Aapani  
 Irioshi itioncacaqueriquea Moishishini  
 maasanopae icanquerica irinetsanajiqueroquea  
 cameetsaniji inchoocatimentajiaqueniji maasano  
 netsanajiaqueroneca, cotanquitsiquea naatimpa  
 namenaqueroquea irooquea oshimerancantapo-  
 jaquempaca incatsimatantaquenaca Aapani  
 Irioshi oncoramanitapojajegueti, teequea  
 nonetsanamajajigueronica. <sup>11</sup> Irooquea  
 notsamajaquerogueti itioncacotanaqueca  
 Moishishini, teequea noshineventajemparoji  
 nonetsanamajatajeroja, iroguentiquea  
 noshineventavaetanaca maasanopae  
 icantimentantajitica, irooquea nopeacaaguecaca.

Irootaquequea itsatantajicaroca manaquea  
incatsimatenanishiatsi Aapani Irioshi,  
naroguentiquea quempetacaantanquitsineca.  
12 Cotanquitsiquea atsajiaque oratica  
itioncacotanaqueca Moishishini iroguenti caaviji  
oganejencaca, irootaquequea itioncacotaqueca  
icantaguetica Aapani Irioshi, aisa otsatacaajiacaji  
ancomajamajajiaquempaja.

13 Oraticaquea cameetsatatsica itionca-  
cotanaqueca Moishishini, ¿arimpa irooquea  
oacaantaquenameca camorecariqui? ¡Aatoquea!  
Oraquea covaeguisherentsi, iroguenti  
metojacaantaquenameca noantanaquempameca  
camorecariqui. Notsavecaroquea icanqueca  
Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroguentiquea  
oshimerancantapojacaroquea nopeacaagui-  
shevaetanacaroquea icantimentantajitica.  
Irooqueate itsatantajicaroca caaviji anaque-  
roquea nocovaeguisheca. 14

Atsajiaquetari  
itioncacotanaqueca Moishishini oponeca  
Ishirequi Aapani Irioshi, cotanquitsiquea  
naatimpa naroguenti caquinte, oquejevetaca  
ipimantajitaquena irooquea ashintajana  
covaeguisherentsi. 15

¿Querocaca nococani  
naatimpa? Nonintaveca nonetsanaqueromequea  
icanqueca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea  
teequea nagavejeji. Iroguentiquea nopea-  
caanacaquea teeca nonintavetemparoji  
nompeacaguemparoquea. 16

Oraquea  
nopeacaacagueti teeca nonintavetemparoji  
nompeacaguemparoquea, notsaque iroguenti  
covaeguisherentsi, irootaquequea nocantanta-  
caca caaviji oganejencaca itioncacotanaqueca

Moishishini, ocantimenquenaroquea  
 nopeacaacaca. <sup>17</sup> Aritarite teequea naroguenti  
 quejevetatsine, iroguentiquea quejetacaaquena  
 covaeguisherentsi pantashirenquenaca.  
<sup>18</sup> Notsaquequea ariquea nococani naatimpa,  
 teequea nagavejeji noncomajamajatempaji,  
 caquinte nonaque. Nonintavecaquea  
 noncomajamajaquempamequeate, cotanquit-  
 siquea teequea nagavejeji. <sup>19</sup> Nonintaveca  
 nonetsanaqueromequeate inintaguetica  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea  
 nagavejeji. Manaquea nopeacaacaroquea  
 covaeguisherentsi teeca nonintavetempaji  
 naatimpa nompeacaaquemparoquea. <sup>20</sup> Arigueti  
 nompeacaaquemparoo teeca nonintavetempaji,  
 teequea naroguenti quejetatsine, iroguenti  
 quejetacaaquena covaeguisherentsi pantashiren-  
 quenaca.

<sup>21</sup> Jeroquea namenaqueca: nonin-  
 quegueti nompeacaaquemparoo cameetsari,  
 quishotia oaquena covaeguisherentsi.

<sup>22</sup> Noshineventavecarotari noshirequi  
 maasanopae icantaguetica Aapani Irioshi,  
<sup>23</sup> cotanquitsiquea namenaquero otsipa notsino-  
 qui quejevetaca ashimirintaguenquejanetacaro  
 nonintavecaca, quejetaca oishotacotaquena co-  
 vaeguisherentsi. <sup>24</sup> ¡Querocashiatsi noncotempani  
 naatimpa! ¿Quericampate oishorejacoquenane  
 aatonijite agavejajana covaeguisherentsi  
 choocatirajanagueti notsinometojanequi?

<sup>25</sup> Noshineventavaetanacari Aapani Irioshi,  
 nocantanaquero: “¡Arioteesal!” iriotaquetari  
 oishorejashirentacotajana Amajirote Jeso-



quirishito.

Jeroquea namenaquea: naatimpaquea  
noguenquejanequi nonintamajataque  
nonetsanataqueroquea maasano igantacaantane  
Aapani Irioshi, cotanquitsiquea notsinoqui  
noquemisantavecarioquea covaeguisherentsi.

## 8

*Queroca icojigani ichoocashirentajiaqueca  
Ishire Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica aatoquea icatsimajiguiritsi  
Aapani Irioshi irirajia tsipashirentajiacarica\*  
Quirishito Jesoshi, irioquea irirajia teeca  
irisavicaventajiajeroji impeacaaguishetajemparo  
taaca opaji inintajiguica iriatimpajia, manaquea  
isavicaventajiaji inintaguetica Ishire Aapani  
Irioshi. <sup>2</sup> Aritarite itsatacaantane Ishire Aapani  
Irioshi anijacaaquerica maasano aventajigarica  
Quirishito Jesoshi ocanquequea aato agavejajana  
tioncarentsi cantatsica irimetojaque maasano co-  
vaeguishejiatsica. <sup>3</sup> Oraquea teeca agavejempaji  
itioncacotanaqueca Moishishini irooriji acojiaca  
caquinteja teequea antampishitashiteroji  
covaeguisherentsi, yantaqueroquea Aapani  
Irioshi itigarancaquerigueti Irijanite irimeto-  
javentajiacaji. Iriatimpa iquempetsinomajatacaji  
aatimpajia covaeguisher, cotanquitsiquea  
teequea incovaeguishetimatempaji, jero  
yagavejantacaca imetojaventajiacaji. Oraquea  
imetojaventajiacajigueti icatsimatimenqueri

---

\* **8:1** tsipashirentajiacarica Quirishito Jesoshi. Iriojiaquea aven-  
tajigarica Quirishito, tsarotentajigarica. Pamenero aisa 2 Co. 5.17.

Aapani Irioshi agovaeguisherejia aatonijite icat-simajiajitsi aatimpajia oncoramanitapojajegueti. <sup>4</sup> Iquempetaqueroquea imaica cameetsaniji agavejajiaquenijite anetsanamajajiaqueronijite maasanopae icanqueca Aapani Irioshi, teequeate irooquea asavicaventajiajeji ampeacaaguishetajemparoquea taaca opaji anintajiguica aatimpajia, manaquea asavicaventajiaje inintaguetica Ishire Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Irirajiaquea savicaventajiguiroca taaca opaji inintajiaqueca iriatimpajia, iroguenti iquenquejacogueque irashipae caquinte, cotanquitsiquea irirajiaquea savicaven-tajiaquero ca inintaguetica Ishire Aapani Irioshi manaquea iquenquejacoguequeroquea irashipae Ishire Aapani Irioshi. <sup>6</sup> Irirajiaquea savicaventajiaquero ca inintajiguica iriatimpajia irimetojajianaque. Cotanquitsiquea irirajiaquea savicaventajiguiroca inintaguetica Ishire Aapani Irioshi iranijacaajitaqueriquea ishirejiaqui aatonijite itsaroacaajiajaritsi incatsimajiajeriquea Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Irirajiaquea maasano savicaven-tajiguiroca inintajiguica iriatimpajia iriguentijia catsimacatsimaticica Aapani Irioshi. Teequea irinetsanajigueroji icanqueca, aisa aatoquea yagavejajiguitsi irinetsanajiaqueroquea. <sup>8</sup> Irirajia savicaventi-roca inintaguishejiaqueca teequea iragavejajigueji iroguishinejajiaqueriji Aapani Irioshi.

<sup>9</sup> Cotanquitsiquea aviatimpajia teequea irooquea pisavicaventajigueji pinintajiguica aviatimpajia, iroguenti pisavicaventaji-

aque inintaguetica Ishire Aapani Irioshi,  
 arimajagueti ichoocashirentajiaquempi.  
 Quericaca teeca inchoocashirenteriji Ishire  
 Quirishito, teequea irioquea ashintemparine  
 Quirishito. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea imaica  
 ichoocashirentajiaquempiquea Quirishito,  
 oraquea pitsino iroguentiquea metojuanquitsine  
 irooriji picovaeguishejiavetaca, orampani  
 pishire anijanaji, yamenajiaquempitari  
 quempeca teeca pincovaeguishetimatempaji.  
<sup>11</sup> Iriogueti choocashirentajiaquempi Ishire  
 vochatajirica Jesoshi imetojaventajiacajigueti,  
 ariquea irira vochatajirica Quirishito Jesoshi  
 inquempetacaajiaquempiquea aviatimpajia aisa,  
 iranijacaajiajempiro pitsino teeca onquishometo-  
 janeteji. Iriotaquequea anijacaajempirone Ishire  
 choocashirentaquempica.

<sup>12</sup> Napitsaroventarijiate, irootaquequea imaica  
 apatsinoroquea iriatimpa antsaroventajiaque-  
 mpaca aatonijite irooquea asavicaventajiguetsi  
 taaca opaji anintajiguica aatimpajia. <sup>13</sup> Iroogueti  
 pisavicaventajiaquequea taaca opaji pinintajigu-  
 ica, ariquea pimetojajianaque, cotanquitsiquea  
 pinquemisantajiaquerigueti Ishire Aapani  
 Irioshi, iragavejacaajiaquempiquea panaan-  
 tavaquemparoca maasanopae pipeacaaguisheji-  
 avecaca, oncoramanitapojajegueti panijaguiteni  
 iriatimpaqui. <sup>14</sup> Maasanotari ijivatanaqueca  
 Ishire Aapani Irioshi, iriguentijia irijanijiate  
 Aapani Irioshi. <sup>15</sup> Iriraquea Ishire Aapani  
 Irioshi ichoocashirentajiaquempiquea, teequea  
 irooquea inchoocashirentashijiguempiniji  
 iromintsaroajiaquempiquea pinquempejiaque-

mpa tequeratagueti pintsaromentajiguempariji  
 Aapani Irioshi pitsaroacaamajatarigueti  
 incatsimajiaquempiquea. Iroguentiquea  
 ichoocashirentashijiaquempiquea im-  
 peacaajiaquempiquea irijanijiate Aapani  
 Irioshi, jero amanantajiacarica Aapani  
 Irioshi acantantajiacarica: “¡Aapani!”  
<sup>16</sup> Iquenquetsashirentacaajiacaji Ishire Aapani  
 Irioshi atsatantajiacaca aroguentijia irijanijiate  
 Aapani Irioshi. <sup>17</sup> Aromajagueti irijanijiate atsaji-  
 aque irojocajiacajiro Aapani Irioshi maasanopae  
 inintacaitsijiacajica, cotanquitsiquea  
 iroguentiqueate coguitejacomajatanquitsica  
 antsipejiaquempaquea anquempajiaquempari  
 Quirishito yatsipevaetacagueti cameetsaniji  
 anquempajiaquempariniji iriatimpa oncoraman-  
 itapojajegueti, antsipatsipaitanajempariquea  
 ashintashintaipojajemparo maasanopae  
 yashintacaca iriatimpa, anquempetapojajempari  
 yoganejencacagueti.

*Oncoramanitapojajegueti anquempemajaji-  
 aquempari Quirishito*

<sup>18</sup> Iroomajaca noncantajiaquempica caaviji  
 ashinevaequempaquea oncoramanitapojajegueti  
 oahoaitanaquegueti jenoqui amenajiajerigueti  
 Quirishito anquempajiaquempariquea, anaavae-  
 taqueroquea maasanopae atsipevaetacaca  
 imaica. <sup>19</sup> Maasanopae ipeacaaguecaca Aapani  
 Irioshi oguijajiaquequea aapojempagueti  
 ironigaantantajitaquemparica irijanijiate Aapani  
 Irioshi. <sup>20</sup> Maasanojiatari ipeacaagueta  
 teequea onquempetajemparoji iroaqueragueti

ipeacaacarogueti, imaicampani atsipetsipeica, otsoroavequita, ichoocavequita. Teenica irio ninterone iveacaane, iriguenti quejequero peacaacarica yamenaquerigueti icovaeguishetaca caquinte. Manaquea yoguijaguijaiquero onetsanatantanajempaca. <sup>21</sup> Aatotari icotani iquempejiajatsi imaica yatsipejiacarogueti maasano imetojane, yavejancajiacaquea maasano, manaquea intsipatsipaitanaquempariquea maasano irijanijiate Aapani Irioshi incantashitatijaianaquempaquea iroganejencajiaquempa. Ariquea onquempeguetaquempa maasanopae ipeacaaguetacaca aisa, aatonica ochoocatimatajitsi avejancaguetajatsineca. <sup>22</sup> Atsamajajiaqueroquea maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi atsipeguitani oguijaquequea oncantashitatiaquempaquea, quempetacaqueate atsipevaetagueti manquigar-entsi ocantaguetirogueti. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo atsipetatsine ipeacaaguecaca Aapani Irioshi, atsipevaecaqueate aatimpajia aisa. Ichocashirentajiacaji Ishire Aapani Irioshi atsatantajiacaca incantashitatieajiacaji Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti, cotanquitsiquea imaica atsipeshirentavaeguitani aguijacojiaca irojocajiacajiroquea Aapani Irioshi inintacaajiacajica maasano irijanijiate, ampeamajaquempaquea irijanijiate, incantashitatieajiajaji aatoniji ametojatsinotaji. <sup>24</sup> Oraquea iroaqueragueti atsaroventajiacarigueti Quirishito atsajiaque oncoramanitapojajegueti ancantashitatieajianajempaquea aatoniji ametojaji, irootaquequea aguijajiaqueca imaica.

Cotanquitsiquea arimequea amenajiaquerome-  
 quea imaica irishinejiacajimequeate Aapani  
 Irioshi aatomequea aguijacojiguiromequea,  
 jac amenajiaqueromequea. ¿Arimpate  
 nintanatsi aguijacojiaguitempani? ¡Aatoshine!  
<sup>25</sup> Cotanquitsiquea irooquea aguijacojiacaquea  
 tequerataca amenajigueroji, imaica netsana  
 aguijacojiacquempaqua antsipetacojiacquem-  
 paroquea maasanopae.

*Iquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani Irioshi*

<sup>26</sup> Ariquea oquempeca aisa iriraquea  
 Ishire Aapani Irioshi iramitacojiacaji  
 intampishitacaajiacaji, teetari antampishijigueji.  
 Aatimpajia amanajiguirigueti Aapani  
 Irioshi teequea antsajigueji querocaca  
 ancantajiguerini, cotanquitsiquea iroguentigueti  
 ancantashirentajiavequitempaquea shirerec  
 inquenquetsaventajiacaji Ishire Aapani  
 Irioshi, incanqueriquea teeca agaveji aatimpa  
 ancanteji. <sup>27</sup> Iriraquea Aapani Irioshi  
 amenamajatsicajiroca aquenquejajiaqueca  
 anintajiaqueca itsaqueroquea ininqueca Ishire,  
 irooriji yamanacoventavaquenerigueti igoma-  
 jamajarejia iroguenti iramanacovenqueneri  
 inintaguetica Aapani Irioshi.

*Antampishitashijianaqueroqueate  
 maasanopae*

<sup>28</sup> Aisa atsajiaque maasanoquea irantsipeji-  
 avetaquempaca pintsajigarica Aapani Irioshi  
 osotoanaqueneriquea cameetsa, iriojiatari  
 icajemajiaqueca onetsanatimentanaque-  
 mpanijite inintaguetica Aapani Irioshi.

29 Paesatoniqui itsaqueroquea Aapani Irioshi queri tsaromentajiaquemparineca, jero icantantacarica oncoramanitapojegueti inquempemajajiaquempariquea Irijanite, irijivajiaquerinijite iriatimpa iriguentijeguijiate incaramirincajiavaeque jmm. <sup>30</sup> Irirajiaquea icanqueca inquempemajajiaquempariquea Irijanite icajemashirentajiaqueriquea cameetsaniji intsaromentajiaquemparinijite. Irirajiaquea icajemashirentajiaqueca manaquea yamenajiaqueriquea quempeca teeca incovaeguishedimatempaji, iroompaquea iroganejencatacaajiaquempariquea.

<sup>31</sup> Iroosacanica imaica ishineventajiacaji Aapani Irioshi itsipatsipaicaji, ¿arimpate quericampate agavejajiacajineca? ¡Aatoshine queri agavejatsineca! <sup>32</sup> Iriraquea teeca intsaneguempariji Irijanitemajaca, manaqueate itigarancaqueri imetojaventajiacaji, ¿aatompate yojocajiajirotsi aisa maasanopae cameetsaripae? <sup>33</sup> Aatimpajia iroguenti inintacaajiacaji Aapani Irioshi irashintajiacaji. Imaica jac yashintajiacaji. ¿Arimpate quericampate cantajiacajineca chooca agovaeguisherejia? ¡Aatoshine queri agavejatsineca icantajiguitsi! Iriotaquequea Aapani Irioshi amenajiacaji quempeca teeca ancovaeguishedimatempaji, <sup>34</sup> ¿arimpate quericampate agavejanquitsineca inquempetacaantajiacaji incatsimajiacajinijite Aapani Irioshi? ¡Aato queri agavejatsineca! Iriotaquequea Quirishito Jesoshi metojaventajiacaji. Teequea aparo irimetojaventajiaji, manaquea itancorejanaji aisa, imaica

ichoocapojaji isenampijapojajari Aapani Irioshi  
 itincamijempequiqui iquenquetsaventajiacaji.  
<sup>35</sup> ¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca  
 irovashiantacaaitajeri Quirishito aatoniji  
 ipintsamajajiacaji icavintsajamajiacaji?  
 ¡Aatoshine queri agavejatsineca! Antsipevaeve-  
 taquempaquatee irooca ashimampojan-  
 cajiavequempaquee, cotanquitsiquea  
 iriraquee Quirishito incoquempaniquea  
 impintsamajajiacaji incavintsajamajatanacaji.  
 Iroocaquea irantsipetacaajivetacaji itsipapae  
 incatsimajiacajiquea intati, irooca antsipevaeve-  
 quemparoquea atase, aricaca aatoquee  
 ochoocaveta querochampate anquitsaajiaque-  
 mpaca, irooca onchoocaguevetaquempaquee  
 taaca opajita managuetanquitsineca, aisa  
 ametojajivetanajempaquee, cotanquitsiquea  
 iriraquee Quirishito incoquempani impintsama-  
 jajiacaji incavintsajamajajiacaji. <sup>36</sup> Ocanque  
 tioncanquitsica:

“Icantacoguitani inintajiaque irimetojaji-  
 aquenaquee yamenajiaquenaguete  
 notsaroventajiaquempiquea,  
 inquempetacajiaquaquatee oveja irooshipo-  
 jigueti irijitorejajitaqueri.”✧

<sup>37</sup> Jero antsipejavequempaquee quejegueta-  
 aroca oatica, cotanquitsiquea yagavejacaaji-  
 acajiqueate pintsamajajiacajica arimpaquatee  
 antampishitashimajajianaqueroqueate  
 maasanopae, caaviji anaamajatantajianaque-  
 mparoca maasanopae. <sup>38</sup> Irootaquequee  
 imaica naatimpa notsamajaque aatoquee

✧ 8:36 Sar. 44.22.



queri agavejatsineca irovashiantacaaqueriquea  
 Aapani Irioshi aatoniji ipintsamajajajaji  
 icavintsajamajajiacaji. Aatoquea yagavejajiguitsi  
 irashivantijitete Aapani Irioshi. Ariquea  
 iquempejiaca ampatsinipae aisa quericaca  
 itsipapae majirontajiatsica, aatoquea  
 yagavejajiatzi. Irooca ametojajavequempauea,  
 irooca choocatirajajigueti anchoocajiaje,  
 incoquempani impintsamajajiacaji. Ariquea  
 oquempetaca maasanopae imaicatica aisa  
 ocaraquiguetanankuitsineca. <sup>39</sup> Ariquea  
 oquempetaca aisa choocatatsica jenoqui,  
 irooca isavijitica, aisa taaca opajitapae  
 otsipapae ipeacaaguetacaca Aapani Irioshi  
 aatoquea agavejitsi ovashiantacagui  
 Aapani Irioshi aatoniji ipintsamajajajaji,  
 icoguitanitarite ipintsamajajiacaji aatimpajia  
 maasano tsaromentajiacarica Amajirote  
 Quirishito Jesoshi.

## 9

### *Aapani Irioshi inintacaajiaqueri ishiraerijia in- cavintsajamajajiaqueri*

<sup>1</sup> Naatimpa naroguenti tsaromentarica  
 Quirishito, aisa ichoocashirenquenaquea Ishire  
 Aapani Irioshi. Irioquea nigaimoquenaqueate  
 quero nococani noshirequi, irootaquequea  
 notsatantacaca imaica manaquea iroomajaca  
 noncanquempica aatoquea notsojega  
 intati. <sup>2</sup> Noshimampojancaetaqueate  
 noquenquejacotaquerigueti nogonorroja teeca  
 iraventajiguempariji Jesoshi, nocantacoguitani

ocatsishirentavaetanaquena. <sup>3</sup> Nonintavecaquea  
 nompiapiaitajemparime napijoriojiate  
 nashimaja nogonorojia cameetsaniji  
 naroguentiniji incatsimataque Aapani Irioshi,  
 iriatimpajiaca irishetacojiaque, aisa naatimpa  
 irovashiantaquequea Quirishito, irioqueate  
 impintsamajatanaquempaca incavintsaja-  
 majajiaqueri. <sup>4</sup> Irirajiaquea nogonorojia  
 ichoviquijiani Ishiraeri iriguentijia inintsijiacaca  
 Aapani Irioshi coramani impeajiaqueriquea  
 irijanijiate. Iriatimpajiaquea itsipajiaca  
 coramani, jero iquejetantacarica itsirencashim-  
 poquirerejimojiaqueriquea cantavaetaque  
 tsiren. Aisa iriguentijia yojocajiaqueneca Aapani  
 Irioshi oratica paaquitopae,\* icantajiaqueri  
 intsaromentajiaquemparigueti incavintsaja-  
 majaqueriquea. Itioncacaanqueneriquea  
 maasanopae inintaguequeca irinetsanajiaqueca.  
 Aisa itsatacaaqueri Moishishini quero  
 incojiaquempani intsaromentajiaquemparigueti  
 ontaniqui Taverenacoroqui. Iroompaquea  
 icamanqueri aisa quero incojiaquerini incav-  
 intsajajiaquerigueti. <sup>5</sup> Iriatimpajia iriguentijia  
 ichoviquijiani Averaameni, Ishaaconi, Jacovoni  
 aisa irijanijiate. Ocoramanitapojaquegueti  
 ivoapojaque Quirishito ocaniqui quepatsiqui,  
 aisa iriguenti ichoviquitanaqueca, iriguentiquea

---

\* **9:4** Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitirica itsipa irinet-  
 sanamajajitenerica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroque-  
 tinica icanquerica Aapani Irioshi caquintepae: chooca aparo ican-  
 querica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icanajia-  
 querica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquer-  
 ica Taavini.

Irioshimajaca, iriguenti ashintaguecaroca  
 maasanopae. ¡lintsijate incoquempanijate  
 irishineventajiguitemparinijate! Ari  
 oncoquempa.

<sup>6</sup> Iroosacánica, ¿arimpate ancantajigue  
 manaquea yamatavijajiaqueri Aapani  
 Irioshi ishiraerijia, teequea irinetsanateroji  
 icantajiaquerica coramani? Teequeate iramatavi-  
 jajigueriji, teetarite maasano ichoviquijiani  
 Ishiraeri impeajiguempaji ishiraerijiamajaca  
 irashimajaca Aapani Irioshi. <sup>7</sup> Ariquea  
 iquempetacaajiacari coramani ichoviquijiani  
 Averaameni, iquenquetsatacojiaquerigueti  
 Aapani Irioshi teequea inquenquetsatacojigueriji  
 maasano, irootaquequea icantantacarica  
 Averaameni: “Iriguentiquea nocantacotsitacaca  
 Ishaaco pinchoviquivaetantanaquempaca.”✧

<sup>8</sup> Irootaquequea atsatantajiacarica Aapani  
 Irioshi teequea impeajigueriji ishiraerijiamajaca  
 maasano ichoviquijiani Averaameni.  
 Iriguentiquea peamajajianquitsica ichoviquijiani  
 Ishaaconi, <sup>9</sup> iriotaquetari canqueca Aapani  
 Irioshi coramani iquenquetsatacaquerigueti Av-  
 eraameni canqueri: “Ontsipatapojajempagueti  
 ajagantsini onquejetapojajempagueti imaica,  
 noncoraquetajate namenajatempi, ariquea  
 irivoaje oshiramparijaniquite Sara.”✧

<sup>10</sup> Cotanquitsiquea teequea aparo onchoocateji  
 ocatica. Irirajia irijanijiate Ireveca, apatiroti  
 irijanincarica, iriotaquequea avaesatinite  
 Ishaaconi. <sup>11-13</sup> Oraquea tequeratagueti

✧ 9:7 Jen. 21.12. ✧ 9:9 Jen. 18.10.

ovojaigueriji, iriraquea Aapani Irioshi icanquero: “Iriraquea jivavetapojatsineca manaquea impejaitajeri iromperare carapojatsineca.”<sup>✧</sup> Oraquea icanqueroqueti Aapani Irioshi tequeratiraja impeacaguemparo cameetsatatsica aisa covaeguishetatsica, tequeratirajanica ovojaigueriji. Ariqueate icanque tioncarentsiqui: “Nopintsatacariquea Jacovo, irirampani Esao nomanintaqueri.”<sup>†</sup> Irootaquequea itsatantajicaroca maasanopae ocativa inchiquiojita icanque Aapani Irioshi iriatimpa queri inintacaaqueca incoguigue incavintsajamajaqueri, ariquea irinetsanamajaqueroquea maasanopae icanqueca. Teequea iroqueti iramenajigueriji ogameetsareni ipeacaaguecaca, inchiquiojita icajemashirentaqueri iriatimpa.

<sup>14</sup> Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica? ¿Arimpate ancantajigue teequeate intampaticateroji Aapani Irioshi, mana icoguiashitanta intati? ¡Aatoshine! <sup>15</sup> Icanqueriqueate Moishishini coramani icanque:

“Quericaca noninque naatimpa nonpintsatacoquempari nonpintsatacoquempariqueate. Aisa quericaca noninqueca noncavintsajamajaqueri noncavintsajamajaqueriqueate.”<sup>✧</sup>

<sup>16</sup> Irootaquequea imaica teequea irooquea impintsatacotimentajiacaji iramenajiacajigueti inchiquiojita anintajiaque aatimpajia

---

<sup>✧</sup> **9:11-13** Jen. 25.23. <sup>†</sup> **9:11-13** Mara. 1.2-3. nomanintaqueri. Oguipitsocaqueroqueti acaniqui “nomanintaqueri”, iguenquetsatsarequi guiriego agavejaque oncanque “nomanintaqueri” irooca “nosemacari”. <sup>✧</sup> **9:15** Eq. 33.19.

impintsatacojiacaji, irooca irooriji apanque-  
 napanquenaecaro antajiaque cameetsa,  
 manaquea inchiqiojita ininque iriatimpa  
 impintsatacojiacaji, irootaquequea ipintsat-  
 acotantajiacajica. <sup>17</sup> Itioncacojitaqueroquea

aisa icanquerica Aapani Irioshi Paraone,  
 icanque: “Manaquea nopeacaquempiquea  
 majiromtatsica cameetsaniji aviguentiniji  
 intsatantajitaquempaca nagavejamajati,  
 cameetsaniji intsavetacotimentajitaquenani  
 ontsitacaguitejanaquemparo maasano  
 quepatsi, intsavetacojitaqueroquea novajiro.” ‡

<sup>18</sup> Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi  
 imaica. Ipintsatacojigari quericaca ininqueca  
 impintsatacojiguempari, aisa quericaca  
 ininqueca inquishoshirentacaaqueri, ariqueate  
 inquishoshirentacaitempariquea.

<sup>19</sup> Cotanquitsiquea arica chooca aparo  
 cantenaneca: “Iroosacanica, oquempetacagueti  
 imaica ¿queroquea oocani icatsimatantajiacarica  
 Aapani Irioshi teeca intsaromentajiguempariji?  
 ¿Arimpate quericampate agavejanquitsineca  
 incantashitajemparoquea icanqueca Aapani  
 Irioshi?” <sup>20</sup> ¿Arimpate quericampate aviatimpa  
 cameetsaniji pimpigajencatavaquempari

---

‡ **9:17** Eeq. 9.16. Yomperaperaitacarigueti Paraone  
 maasano ishiraerijia ichoocajiaquegueti Ejepitoqui,  
 Aapani Irioshi incantacaantaqueriquea Paraone:  
 “Poguiapaquijajerija nashintajiacaca”, cotanquitsiquea  
 iquishoshirentanaque Paraone, tee inquemisanteriji,  
 irootaquequea itigarancantacanarica Aapani Irioshi  
 atsipetagantsipae caratanquitsica 10. Iquemacojiaqueroquea  
 caquinteguetsica itsatantajiacaca arimaja yagavejamajati  
 Aapani Irioshi.

Aapani Irioshi? Pinquenquejeroja chomo quepatsinaqui ipeacajaitarogueti, ¿arimpate oncanqueri peacaacaroca: “¿Queroquea ocoani piquempetanquenaca?”<sup>21</sup> Iriraquea vichajari ¿aatompate yagavejitsi impeacaaquempa taaca opajitapae inintaguequeca? Iraitsitempaquea apapitsaro iraagarantsitemparoquea impeacaaguequemparo inintaguequeca, irooca cameetsamajatanquitsineca irishineventamajajitempaca, irooca aatoca ishineventamajajita.

<sup>22</sup> Ariquea iquempetaca Aapani Irioshi iriatimpa, inintavetacaquea ironigaanquero igatsimaca aisa iragavejane, cotanquitsiquea teequeate incatsimatanteji taampina, manaquea yatsipetacovaejiacariquea ipeacaajiacaca catsimatacaajiaquerica teroncajianquitsine-meca.<sup>23</sup> Manaquea iquempetaca imaica cameetsaniji iramenajitaqueriniji caaviji yoganejencamajata icavintsajamajatantajiacarica ipeacajaiacaca inintacotsijiacaca paesatoniqui incavintsajamajajiaqueri cameetsaniji iramenajiajeroniji iroganejencaca.<sup>24</sup> Irootarite icajemashirentantajiacajica aatimpajia maasano, teequea aparo incajemashirentajigueriji joriojia, icajemashirentajiaqueri aisa teeca irijorijoigueji.<sup>25</sup> Ariqueate itioncacaquerigueti Oseashini icanque:

“Irirajia teeca nashintajiavetempariji oncora-manitapojajegueti nashintajiajempari. Ariquea inquempajiaquempa irira teeca irio novintsare, nompeaqueriquea novintsare.”✧

---

✧ 9:25 Os. 2.23.

26 “Querocaguetei oraniqui ichoocajiaqueni nocantajiavecaca: ‘Teequeate nashintajiguempiji’,

ariquea oraniqui inquenquetsatacojitaqueri incantajitaque: ‘Iriguenti irijanijiate Aapani Irioshi anijatsica.’ ”☆

27 Cotanquitsiquea Isaiashini itioncacojiaqueri ichoviquijiani Ishiraeri icanque:

“Incaramirincajiavetanaquempaquea  
ichoviquijiani Ishiraeri inquempempe-  
jiavetanaquemparoquea impanequi  
ocaratsapijajaquitica inirojani quentijani,  
cotanquitsiquea iriguentijiani choocajiajatsineca  
apaopae irajiajavajeca Aapani Irioshi.

28 Irinetsanamajaqueroqueate Amajirote  
icanqueca coramani,  
catsiqueti incatsimatimentajiaqueriquea quepat-  
siquitica igovaeguisherejia, intampaticamajateroquea.”☆

29 Ariqueate icanque aisa Isaiashini coramani icanque:

“Aatomeguetei ipintsatacojiajimequeate  
Agavejamajatatsica Imajirojiate  
caramirincajiatsica,

interoncamajajiacajimequeate maasano,  
anquempejiaquemparimequea guintenijiavetat-  
sica coramani Soromaqui,

anquempejiaquemparimequea aisa Gomoraquitica.”☆

---

☆ 9:26 Os. 1.10. ☆ 9:28 Is. 10.22-23. ☆ 9:29 Is. 1.9. Pamenero Jen. 19.24-29.

*Irirajia joriojia teequea irishineventajiguem-  
pariji Jesoquirishito*

<sup>30</sup> Iroosacanica ¿querocaca ancantajigue imaica? Atsajiaquequea irirajia teeca irijorijoigueji teequea inquenquejaviavetempaji quero incojiaquempani cameetsaniji irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea imaica yamenajiaqueri quempeca teeca incovaeguishetimatempaji, yaventaventaicaritari Jesoquirishito. <sup>31</sup> Irirajia ishiraerijia iroguenti yoguijaguijaiveca icanqueca Aapani Irioshi itioncacaantajiaquenerica, inintajiavecaquea irinetsanajiaquero mequeate cameetsaniji irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea iragavejajigueji. Oraquea irinetsanajiaquero megueti maasanopae, ariquea iroguenti irishineventajiaquemparimequeate Aapani Irioshi. <sup>32</sup> ¿Queroquea oocani teeca irishineventajiguempariji Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicaroquea itioncacotanaqueca Moishishini inintajiaveca irinetsanamajajiaquero mequea cameetsanijite irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, teequea iro irinintajigueji iraventaventaiquempariquea Quirishito, icomijiacariqueate. Irootaquequea itsavetacotantajitacarica Quirishito iquempetacaajitacari mapi tivatantatsica. <sup>33</sup> Jero itioncacotantajicarica coramani ocanque:

“Oncoramanitapojajeguete nojoquijique mapi ontaniqui Shionequi,

manaquea intivatantajitaquemparoquea,



cotanquitsiquea quericaca avenquemparoneca  
aatoquea yoguipashiventajitiri, aatonica  
yaventashitarotsi intati.”✧

## 10

<sup>1</sup> Napitsaromentarijiate, caaviji nonintama-  
jaque irishetacojiqueri nogonorojia ishiraerijia,  
irooquea nocanqueri namanaquerigueti Aapani  
Irioshi. <sup>2</sup> Naatimpaquea namenajiaqueri  
arimajaca inintajiaveca intsaromentamajajiaque-  
mparimequeate Aapani Irioshi, cotanquitsiquea  
teequea intsajigueji taaqueate ininque Aapani  
Irioshi, manaquea omanimojiacari. <sup>3</sup> Teequea  
intsajigueji querocaca incojiaquempani cameet-  
saniji Aapani Irioshi iramenajiaquerinijite  
quempeca teeca incovaeguishetimatempaji,  
iroguentiquea inintajiaveca inchiquiojita  
irishinetacaajiaquempari iriatimpajia. Teequea  
irinintajigueji iraventaventaquempari  
cameetsaniji Aapani Irioshi iramenajiaqueriniji  
quempeca teeca incovaeguishetimatempaji.  
<sup>4</sup> Iriratarí Quirishito inetsanatacomajaqueroquea  
Icantacaantaqueca Aapani Irioshi itionca-  
cotanaqueca Moishishini, icaratacaapojajiro  
irigomajaretacaajianajempariniji maasano  
aventaventaquemparineca.

<sup>5</sup> Irraquea Moishishini itioncacojiaqueri  
nintajavetanquitsica irinetsanamajaqueroquea  
icanqueca Aapani Irioshi cameetsaniji  
iramenajiaqueriniji quempeca teeca  
incovaeguishetimatempaji, icanque: “Irraquea

✧ 9:33 Is. 8.14; 28.16. Pamenero 1 Pe. 2.4, 6-8 aisa Irc. 20.17-18.

netsanamajaqueroca maasano ocajia, irooquee iranijantajempaca.”☆ <sup>6</sup> Cotanquitsiquea quericaca aventaventaiquemparineca Quirishito cameetsaniji irigomajaretacaanajempariniji, aatoquea icantashirentitsi: “¿Quericampate atsomajananquitsineca jenoqui inquitequi?” iraguijitacaapojaquerime Quirishito. <sup>7</sup> Ariquee oquempetaca aisa aatoquea icantitsi: “¿Quericate oanquitsineca isaviji oagantavaequegueti ichoocajiguigueti metojari?” intancorejajerime Quirishito iramajerime.☆ <sup>8</sup> Iroosacanica, ¿querocampate ocanqueni Tioncarentsimajaca? Manaquee ocanque: “Oraquee icanqueca oquempejimajaquempi, ochoocavagantetaquempi aisa ochoocashirenquempi.”☆ Irootaquequee notsavetantajiguica naatimpajia aisa nocantajiaquempica: paventaventaiquemparija Quirishito cameetsaniji irishetacojiaquempiniji Aapani Irioshi. <sup>9</sup> Pincanquegueti pivagantequi: “Jesoshi iriguenti Majirontamajatatsica”, aisa pintsashirentamajaquegueti iroomajaca ivochatajiri Aapani Irioshi imetojavecagueti, ariquee iroguenti irishetacotaquempiquea Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Irootarite ashire antsashirentantamajaquempaca iroomajaca aventaguitempariniji irigomajaretacaantajicajica, aisa irooquee avagante ancantantempaca: “Iriguenti Majirontamajatatsica”, irishetacotantajiacajica. <sup>11</sup> Ocanquequee Tioncarentsimajaca: “Quericaca avenquemparineca iriatimpa, aatoquea yoguipashiventimajitiritsi, aatonica yaven-

---

☆ **10:5** Irev. 18.5. ☆ **10:7** Ireo. 30.12-13. ☆ **10:8** Ireo. 30.14.

tashitaritsi intati.”✧ 12 Oraquea icanquegueti imaica, iriguenti icantajiaque maasano caquinteguetatsica, iriatimpa yamenajiacajiquea ajamirincajiaque, aquempetavacaajiaca joriojia aisa teeca irijorijoigueji, iriguentitari Amajirote maasano. Jero caaviji icavintsajamajiacaji maasano cajemajianaquerica. 13 Aritarite “maasano aventajiaquemparoneca ivajiro Majirontamajatatsica, irajjavajeri.”✧

14 Cotanquitsiquea aatogueti itsajiguiritsi iriguenti itigarancaqueca Aapani Irioshi ¿querocampate incojiaquempani incajemantajiaquemparica iravajerinijite? Aisa aatogueti iquemacojiguiritsi, ¿querocampate incojiaquempani iraventantajianaquemparica? Aisa aatogueti itsavetantimojitiritsi, ¿querocampate incojiaquempani inquemacotantajiaquemparica? 15 Aatogueti ichoocatitsi tigarancajiaquerineca, ¿querocampate incojiaquempani iroaroaitantaquempaca intsavetante? Ariquea ocanque tioncanquitsica: “¡Cameetsaguitivaeque iguiti amiroca quenquetsatsarentsi oguishinejantatsica tsavetanqueroca cameetsaguetatsica!”✧

16 Cotanquitsiquea itsavetantimojivecari, teequea maasano inquemisantajigueroji Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Aritari icanque Isaiashini coramani: “Nomajirote, ¿choocampate quemisantaqueroca notsavetantimojiaquerica incantantaquempaca: ‘Iroomajaca’?”✧ 17 Irootaquequea nocantantaquempica, anquemajiaquerogueti itsavetantajitaqueca

✧ 10:11 Is. 28.16. ✧ 10:13 Joere 2.32. ✧ 10:15 Is. 52.7.

✧ 10:16 Is. 53.1.

agavejaque aventaventaiquempari Quirishito.  
Iroguentiquea anquemajiavaque icanqueca  
Aapani Irioshi.

18 Cotanquitsiquea naatimpa nocanque:  
Iroosacanica, ¿teecacajate inquemajigueroji?  
¡Iquemajiavecaroquee! Otioncacatari ocanque:

“Yoayoaitanaquequea tsavetantajiatsica  
itsitacaguitejavaetanaqueroquee maasano  
quepatsipae,

iquemajiavaqueriquea itsavetantimojiaque-  
rigueti ocaraguepojaquegueti.”✧

19 Cotanquitsiquea noncantsijiajempiqueate aisa:  
¿Aricajate iroocajate cotanquitsiquea teecajate in-  
quemajigueriji ishiraerijia taaca opaji icantaji-  
aqueca irirajia tsavetantimojiaquerica? ¡Ique-  
majiavecaqueate!, cotanquitsiquea teequea irishin-  
eventajiguemparoji icamantajiavecarica. Ition-  
cacotanaquero Moishishini coramani icanqueca  
Aapani Irioshi, icanque:

“Pincatsimatacotsitaqueri itsipajia teeca  
irigonorontavacaajiguempaji noncavintsa-  
jajiaquerigueti.

Noncatsimatacaaquempiri caquinteja teeca  
intsajiavetempaji.”✧

20 Iroompaquee Isaiashini teequea intsarogueji,  
tampatica yoaqueroquee itioncacoqueroquee  
icanqueca Aapani Irioshi iquenquetsatacojiaque-  
rigueti teeca irishiraerijiate, icanque:

“Irirajia teeca inquenquejajiavetenaji  
intsajiaquenani, imaica itsajiapojajana.

Ariquea iquempejiaca irirajia teeca incoacoji-  
avetenaji, imaicaquea imaica naatimpa  
notsatacaajiaqueri quero nocotani.”<sup>☆</sup>

<sup>21</sup> Oraquea itioncacotaqueroquea icanqueca Aa-  
pani Irioshi iquenquetsatacojiaqueri ishiraerijia,  
icanque:

“Nocajemavacoveguitarini caquinteja pigapigat-  
satantanerijia, eeshotia inaque.”<sup>☆</sup>

## 11

*Inconoagarantajiaquempaquea ishiraerijia  
choocagarantajatsineca tsaromentamajajianaque-  
mparineca Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Iroosacanica imaica nocanque: ¿Aricajate  
yovashiantajianajiri Aapani Irioshi maasano  
ichoviquijiani Ishiraeri icantajiavecaca:  
“Iriguenti nashijia”? ¡Teequeate! Pamenejate  
naatimpa naroguenti igonorona ishiraerijia,  
iriguenti choviquitanaquena Vejamine  
ichoviquini Averaameni, cotanquitsiquea  
iriraquea Aapani Irioshi teequeate irovashi-  
antanajenaji.

<sup>2</sup> Ariquea iquempejiaqueri  
nogonorojia teequea irovashiantajianajeriji,  
itsatsitacariquea coramani, icoguiajiaqueri,  
ariquea imaica icocani yashintajiacari.  
Pitsajiguirotarite itioncacojitaquerigueti  
Iriashini iquenquetsatacaquerigueti Aapani  
Irioshi, icamanqueri quero icoguishejiacani  
ishiraerijia, icanqueri: <sup>3</sup> “Nomajirote,  
iteroncajiaqueriquea imetojajiaqueri tsave-  
tantajiaatsica pitigaranquimojiavecarica. Aisa

<sup>☆</sup> 10:20 Is. 65.1. <sup>☆</sup> 10:21 Is. 65.2.

ipishonquitaguequempiroquea paretaretepae.  
Aparoquea nochoocataji naatimpa, cotanquitsiquea isariimenquenaro irimetojajiaquena.”✧

<sup>4</sup> Cotanquitsiquea ¿quero icanqueri Aapani Irioshi? Icanque: “Noquempoguijajiajiriquea 7,000 shiramparijia tsaromentamajaquenaca teeca irogueroventempariji Vaare ipeajiaqueca pignonorjia irioshitashijiacaca.”✧ <sup>5</sup> Ariquea oquempetaca imaica ichoocajiaque apaopae tsaromentajiacarica Aapani Irioshi, inchiquiojita icavintsajamajajiaqueri iriatimpa, iriotari cavintsajanteneri, icoguiajiaqueriquea cameetsaniji intsaromentajiaquemparinijite.

<sup>6</sup> Teequea irooquea incavintsajimentajigueriji yamenavecagueti icomajavaeca iriatimpajia, manatari intati icavintsajashijiacari iriatimpa. Aatomegueti oquempetaca imaica, aatomequeate otampaticatime igavintsajantantenerini Aapani Irioshi.

<sup>7</sup> Iroosacanic, ¿querocampate oococani? Manaquea oquempetaca imaica. Iriaquea ishiraerijia inintajiaveca irishineventajiavaquempari Aapani Irioshi, cotanquitsi teequea irishineventajigueriji maasano, manaquea ishineventajiacari icoguiajiaqueca paesatoniqui irashintajiaquempari. Irirajiaquea igonorjia

---

✧ 11:3 1 Maj. 19.10, 14. ✧ 11:4 1 Maj. 19.18.

arimpaquea iquishoshirentajianaque.\* 8 Ariquea itioncacojiquero coramani ocanque:

“Aapani Irioshi imaguempishirentacaitsijigari. Yoquijatacaitsivetari, teequea irinejantajiguem-paroji.

Iguempitatacaitavetari, teequea inquemantem-paroji.

Icoganiquea iquempejiaca coramani arejevae-tanacaquea imaica.”✧

9 Aisa icanque Taavini:

“Irishecashecaivequempagueti irivaracajiterita ontsatojiguerita.

Intivativaitempata, onquejetacaajemparita icat-simaveca.

10 Impeacaitsijitemparita teeca iramenimateji.

Omitatsatacaaguitemparinita yantaguishe-queca.”✧

*Aapani Irioshi ishetacojiaqueriquea teeca iri-jorijoigueji*

11 Imaica noncanque: Iroosacánica ariqueate iquempejiacagueti imaica joriojia teequea irinintajigueji intsaromentajiaquempari, ¿arite yovashiantamajajianaqueri Aapani Irioshi aatonijite ishetacojiguiritsi? ¡Teequeate! Arimpaquea iquempejiacagueti imaica teequea

---

\* **11:7** Pamenero 9.32: “¿Queroquea oocani teeca irishineventajiguempariji Aapani Irioshi? Manaquea yaventaventaicaroquea itioncacotanaquea Moishishini inintajiveca irinetsanamajajiaqueromequea cameetsanijite irishineventajiaquempariniji Aapani Irioshi, teequea iro irinintajigueji iraventaventaiguempariquea Quirishito, icomijiacariqueate. Irootaquequea itsavetacotantajicarica Quirishito iquempetacaajicari mapi tivatantatsica.” ✧ **11:8** Ireo. 29.4; Is. 29.10. ✧ **11:10** Sar. 69.22-23.

intsaromentajiguempariji irootaquequea  
 ipitsocashitantajiacarica itsipapae teeca  
 irijorijoigueji irishetacojiaqueriniji cameetsaniji  
 irinintajiaquenijite joriojia impitsocashijiaque-  
 mpari inquejetsijiajempariquea iriatimpajia aisa  
 incavintsajamajajiaqueri irishetacojiaquerini-  
 jite. <sup>12</sup> Oraquea teequea intsaromentajiguempariji  
 iriatimpajia joriojia, irooquea oshimerancan-  
 tapojaca icavintsajamajaquequea maasano  
 caquinteguetatsica. Aisa inintaveca Aapani  
 Irioshi incavintsajamajajiaquerimequea joriojia,  
 irishetacojiaquerimequeate, cotanquitsiquea  
 teequea irinintajigueji, irootaquequea  
 oshimerancantapojacaca icavintsajamajaque-  
 riteca irijorijoigueji ishetacojiaqueri. Oquem-  
 petaca imaica oshimerancantapojacaroquea  
 icavintsajamajajiaqueri teeca irijorijoigueji,  
 jiroompaqueate intsaromentajiaquempariguete  
 iriatimpajia joriojia, caavijiquea oshimeran-  
 cantamajaquemparoquea incavintsajamajaque-  
 riteate iroshequiamajatatiguenimaja!

<sup>13</sup> Cotanquitsiquea piconoagarantajiacaquea  
 teeca aviguentijia joriojia. Imaica noninque  
 noncantajiaquempi iriguenti tigarancaque-  
 naquea Aapani Irioshi noanaquequea nontsave-  
 tantimojiaqueri pigonorojia, irootaquequea  
 noshineventantacaroca nosavicaventamajatan-  
 tacaroca, <sup>14</sup> namenaquetari aricaquea iramena-  
 jiaquempiquea nogonorojia pitsaromentajiacari  
 Quirishito aviatimpajia, ariquea irinintajiaque  
 impitsocashijianaquempari Aapani Irioshi  
 incavintsajamajajiaquerija iriatimpajia aisa,  
 cameetsaniji inquempjianajempinijite



aviatimpajia irishetacogarantajiqueri.  
 15 Oquempetaca imaica oshimerancantac-  
 aroquea icatsimajiaquerigueti Aapani Irioshi  
 joriojia irioquea ipitsocashijianaca teeca  
 irijorijoigueji imeshiajiaqueri, arimpaqueate  
 intsaromentajianaquemparigueti joriojia  
 caaviji oshimerancantapojajemparoquea  
 irishineventajiaquempariquea Aapani Irioshi  
 iriatimpajia aisa, irishetacojiajeriquea.  
 Iroaqueragueti quempetacatari manaca  
 imetojajiaveca, cotanquitsiquea irimeshaji-  
 aquerigueti ariqueate onquempetaquempa  
 ipochajianaji. 16 Nonquejetacaguempiroja  
 irojocagarantajitenerigueti Aapani Irioshi  
 capichase ose pan iroquetica impeacaajitempa-  
 c, iramenajiqueroquea maasanose irashinta-  
 coquemparo Aapani Irioshi. Ari oquejetaca  
 aisa irashintaquemparogueti Aapani Irioshi  
 ovarishitsa inchato, maasanoshimpoqueja  
 irashintacoquemparo.†

17 Irraquea joriojia teeca intsaromenta-  
 jiguempariji manaqueate iquempejiacaroquea  
 ojempequipae orivo ometojajempequitigueti  
 icaratsijitaroquea ipishonquitajitaro. Iroom-  
 paquea yaashitsijitaroquea orivojempequiro  
 yovinchaquitsitantajitajaro cameetsaniji  
 anijacaavajeroniji ojaviare. Cotanquitsiquea  
 maasano aviatimpajia teeca pijorijoigueji,

---

† **11:16** Capichase ose ocantacoqueri ivaesatiniteni joriojia iri-  
 quetinica tsaromentajiacarica Aapani Irioshi, maasanose ocanta-  
 coqueri ichoviquijianaqueca iriatimpajia. Ari oquejetaca ovar-  
 ishitsa inchato ocantacoqueri ivaesatiniteni joriojia.

manaquea piquempejiacaro orivojempequiniro  
 yovinchacantajitarogueti metojajempequiv-  
 etanquitsica. Aviguentiquea ipitsocashijiaja  
 Aapani Irioshi ishetacojiajimpiquea,  
 yanijacaashirentajiaquempi aviatimpajia,  
 teetari intsarorentajiguempariji joriojia.  
<sup>18</sup> Cotanquitsiquea inchiquiojita pisemeji-  
 guitsijate pamenajiaque panaajiaqueriquea  
 iriatimpajia, aviguentijiaquea ishetacoji-  
 aqueca Aapani Irioshi. Pisemejiaquegueti  
 iintsija pinquenquejajigueroja iriquetiquea  
 tsarorentacari coramani Averaameni, irooquea  
 oshimerancantantacaroca pitsarorentajiacari  
 aviatimpajia imaica, teequea aviquetica  
 tsarorentajiguemparine. Pameneja orivo  
 teequea irooquea anijacagueroneca ojempequi,  
 iroguenti anijacaguiroquea ovarishitsa.

<sup>19</sup> Iroompaquea arica pincante: “Picantama-  
 jataque, cotanquitsiquea icatsimajiaqueri Aapani  
 Irioshi joriojia teeca intsarorentajiguempariji,  
 naroguentiqueate ipitsocashijiaji irishetacoji-  
 aje, quempetaca icarajitirogueti metojajempequiv-  
 etanquitsica irooqueate iquejetacaantajitajaro  
 yovinchacantajitajaroquea orivojempequiniro.”

<sup>20</sup> Arimajatarite, cotanquitsiquea teequea  
 incatsimatashijiguempari Aapani Irioshi  
 intati, iroguentiquea icatsimatantajiacarica  
 yamenaqueriquea tee iraventempariji.  
 Aviatimpa manaquea paventajianacari,  
 irootaquequea ishetacotantajiaquempica.  
 Jero noncantantaquempica imaica aatoja  
 pisemejiguitsija, manaquea pintsaroeji-  
 aque. <sup>21</sup> Iquejetacarogueti Aapani Irioshi

orivojempequimajaca icaratsitaro, ¿arimpate aato iquejetacaitarotsi orivojempequiniro? Aviguentijia ocantacoque piquejejiacaro orivojempequiniro.

<sup>22</sup> Iintsija pamenejate intati. Caaviji icavintsajantamajati Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aisa caaviji incatsimajiaqueri covaeguisherijia. Irootaquequea icatsimatantajiacarica joriojia tivashirempojatsica, aviatimpa manaquea icavintsajamajaquem-piquea, cotanquitsiquea pincoquempanija pintsariventamajatanaquempanija cameetsaniji incoquempaniniji incavintsajamajaquem-piquea. Oraquea aatogueti piquempetirotsi imaica, incatsimaquem-piquea aviatimpa aisa, pinquempetaquemparoquea metojajempequiro icarajitica. <sup>23</sup> Iriatimpajiaquea aatogueti icancani iquenquejajiaji: “Aato naventari”, iriraquea Aapani Irioshi inconoacaantsijia-jempariquea irapijoriojiate tsarotentajiacarica, onquempetajemparo ivinchacantajitajarogueti ojempequi inchato, yagavejaquequea iriatimpa irivinchacantajiajempari. <sup>24</sup> Pinquenquejajeroja orivojempequiniro, yaajivaequitiroquea ontaniqui otsoroashitanacagueti, yamajiro ivinchacampojararo orivomajaca iniganquitejirequi. Imaica iramanajerogueti ojempequimajaca icarajivetacaca choocatiraja teequea ometojamajateji, taampina iraitsitemparo irivinchacantajemparo ashimajaca ova. Quempeca aviatimpa ariqueate ishetacotimpiquea Aapani Irioshi itsipatacaajiaquem-pani maasano tsarotentajiacarica, iriompaqueate

joriojia intsaroventajiaquemparigueti caaviji  
 intsipatacaantajiaquempari igonorojia  
 tsaroventajiacarica coramani.

*Ishiraerijia iraventajianajempari Aapani  
 Irioshi*

<sup>25</sup> Imaica, napitsaroventarijiate, noninque  
 pintsajiaqueroquea teeca intsajivetemparoji  
 coramani cameetsaniji aatoniji pisemejiguetsi  
 pincantajiaque pitsajigui. Iconoagaranta-  
 jiaca ishiraerijia iquishoshirentajianaque,  
 cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti  
 intsaroventajiaquemparigueti maasano  
 teeca irijorijoigueji tsaroventajianquitsineca,  
 ariquea aato iquempejiaja imaica.

<sup>26</sup> Onquempetanaquempagueti imaica ariquea  
 irishetacojiqueriquea maasano ishiraerijia,  
 ariquea ocanque Tioncarentsimajaca:

“Incoraquetaque Ompetantatsica irisotoantapo-  
 jemparo Shionequi,  
 irovashiantacaajiapojajeri icovaeguisheji-  
 acagueti ichoviqijiani Jacovo.”<sup>☆</sup>

<sup>27</sup> “Irootaquetari nocantajiaquerica nonetsanaji-  
 aquenerica  
 noshetacojiaquerigueti igovaeguishere.”<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Irirajia nogonorojia joriojia tee irinintaji-  
 avajero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica  
 irootarite icatsimatimentantacarica Aapani  
 Irioshi, cotanquitsiquea imanintaquerogueti  
 irooquea amishirentantajimpica aviatimpajia

<sup>☆</sup> 11:26 Is. 59.20. <sup>☆</sup> 11:27 Jer. 31.33-34.

teeca pijorijoigueji itsavetantimojitaquempirotari. Cotanquitsiquea iroorijite icoguiacovaequeri ivaesatiniteni irashintajiaquempariniji, icocaniquea ipintsajajari. <sup>29</sup> Aritarite aatoquea icantashitatijaarotsiquea Aapani Irioshi icanqueca. Taaca opaji irojocajiacaji aatoquea yaapitsajajajirotsi. Ariquea oquempetaca quericaca icajemashirentajiaqueca aatoquea icantiritsi: “Teetari noncajemempinica.”

<sup>30</sup> Oraquea coramani aviatimpajia teequea pinquemisantajavetempariji Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iriatimpa ipintsatacomajaquempiquea imaica, yamenajiaqueritari joriojia teequea inquemisantajigueriji. <sup>31</sup> Ariqueate iquempejiaca iriatimpajia imaica teequea inquemisantajigueriji, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti impintsatacojiaquempariquea Aapani Irioshi inquempetacaajiaquempiquea aviatimpajia ipintsatacojiaquempiqueti.

<sup>32</sup> Yamenajiaqueriquea Aapani Irioshi icovaeguishejiaca maasano caquinteja, teequea inquemisantajigueriji, irootaquequea icantantacaca: “Ari icojiaca maasano caquinte.” Manaquea iquempetacaajiacari imaica cameetsaniji impintsatacojiaquemparinijite maasano incavintsajajiaqueri.

<sup>33</sup> ¡Jeejeguitatsi, caaviji icavintsajantamajati Aapani Irioshi!

¡Caaviji itsamajati, itampaticamajatiro  
maasanopae!

Aatoquea atsajiguirotsi iquenquejaguetica  
iriatimpa,

ariquea oquempetaca aisa aatoquea atsajiguitsi  
quero icotani iriatimpa.

34 “¿Quericampate tsatiroca iquenquejaguetica Aa-  
pani Irioshi?

¿Quericampate agavejanquitsineca intsataca-  
queri?”✧

35 “¿Quericampate agavejanquitsineca irojocaque-  
neriquea taaca opajitapae cameetsaniji  
iroguipiantajate iriatimpa?”✧

36 Maasanoquea yamenajiguetica iriguenti  
peacaaguecaro, aisa iriguenti tamp-  
ishitacaaguetroquea, iriotaquequea  
ashintaguecaroquee maasanopae.

Irioshiatsi antsaromentamajatepaca,  
ancoguitempaniquea ancantajiaqueri:  
“¡Caaviji poganejencamajataca!” Ari  
oncoquempa.

## 12

### *Pimpaquerija Aapani Irioshi pitsino*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica, napitsaromentarijiate ni,  
aritaquequea ipintsatacojiaquempi Aapani  
Irioshi, irootaquequea nocantantajiaquempica  
iintsishiatsi pimpaquerija pitsino, pinque-  
jevequempariquea viratsi imetojajiquenerica,  
cotanquitsiquea aviatimpajia panijimojianajiri,  
pincomajamajaventanajempari pishinetaca-  
jemparinijite, irootarite pintsaromentashirentan-  
tamajaquemparica. <sup>2</sup> Aatoja piquejejjajaritsijate  
choocajianquitsica imaicatica quepatsiqui,  
manaquea piroaqueraquenquejanetanaje

✧ 11:34 Is. 40.13. ✧ 11:35 Jope 41.11.

pincantashitiantanajempaca, cameetsaniji  
pintsajiaqueniji oganejencaropae inintaguetica  
Aapani Irioshi, iroguentitari shinetacaantatsica,  
oganejencavaeca.

<sup>3</sup> Iriraquea Aapani Irioshi icavintsajaque-  
naquea inintacaaquenaquea nontsavetanti-  
mojiaqueri maasano, irootaquequea imaica  
nocantantajiaquempica aatoquea pisemejiguitsi  
pincantajiaque: “Nanaaqueri itsipapae”,  
manaquea iroquetiquea pamenamajaquempa  
apaniropae quero picojiacani cameetsaniji  
pintampaticamajaqueroniji poaqueroquea.  
Irooquea pamenaquempa quero picojianacani  
yagavejacaquempigueti Aapani Irioshi  
paventajiaquemparigueti: irooca pitamp-  
ishitashimajatanaquero paventacarigueti,  
irooca mana paventavetaquitari capichaji.

<sup>4</sup> Quempetaca aatimpajia chooca acojia, aquiijajia,  
aguitijia, maasanopae. Teequea ariquea  
onquempemajatemparoquea ogonoropae,  
apaniropae ocantashitiatijica. Pameneroja  
acotsi manaquea yajiricantajicaro, oraquea  
oquijantsi manaquea yamenantajicaroquea,  
irooquea guititsi manaquea yanijitan-  
tajitaroquea.

<sup>5</sup> Ariquea aquempejiaca  
aatimpajia tsaromentajiacarica Quirishito,  
acaramirincavaeveca cotanquitsiquea  
iriatimpa yamenajiacaji aparo achoocajiaque,  
aquempejiacaroquea itsino apatsinoro ocantaca,  
ariqueate atsipatavacajiacajica atsaromentajiacari.

<sup>6</sup> Aapani Irioshi icantashitiatiaaajiacaji  
apaniropae yagavejacaajiacaji. Taaca  
inintacaajiacajica iriatimpa antajiaqueca

yagavejacaajiacaji. Choocagueti aparo iroogueti yagavejacaquerica intsavetantero icanquerica, iintsija intsavetanteroja, cotanquitsiquea incoquempanija iraventanaquempari. <sup>7</sup> Iroogueti yagavejacaquerica iramitacotantavaequegueti, intampaticamajaqueroja iroaquero iramitacotantavaequegueti. Iroogueti yagavejacaquerica intsatacaantantaquequea, irooquee irisavicaventaque intsatacaantantavaeque. <sup>8</sup> Ariquee oquempetaca iroogueti yagavejacaquerica intampishitacaantantaque, irooquee irisavicaventaque. Arigueti icanqueri Aapani Irioshi incavintsajajiaqueriquea irapitsarorentarijiateni irojocagarantajiaqueneri yashintaguecaca, cameetsavaeque irojocajiaqueneriquea aatoquee itsaneapitsataritsi. Iroogueti yagavejacaquerica irijivajivaitante, cameetsaja iroaquero. Iroogueti yagavejacaquerica impintsatacoquempariquea atsipejianquitsica, irishinevaequempaquea incavintsajaquerigueti.

*Quero incojiaquempani tsaromentamajatarica Aapani Irioshi*

<sup>9</sup> Pimpintsamajatantempaja, aatoquee pipintsatantamampega intati. Pisemaquemparoja covaeguisherentsi, quisho poaqueroja cameetsaripae. <sup>10</sup> Pimpintsamajaquemparijate papitsarorentarijiateni, pinquempetacaamajaquemparija iriguentica pignonromajaca. Pamenajiaquerijate yanaajiaquempiquee pishineventajiaquempari. <sup>11</sup> Taaca opaji pantajiaque aatoquee peeshojiguitsi, manaquee pishineventajiaquemparoquea, pitsajiaque



iriguenti pantajiaquenequeate Amajirote.  
<sup>12</sup> Pishinevaequempaquatea pincanquempa,  
 pitsajiaquetari irinetsanaqueroquea Aapani  
 Irioshi inintacotsijiaquempica incavintsajaji-  
 aquempiquea. Cameetsavaeque pantsipetacov-  
 aequemparo taaca opaji pantsipejiaquempaca,  
 picancanija pamanapiniqueriquea Aapani  
 Irioshi. <sup>13</sup> Pincavintsajajiaqueriquea igomaja-  
 majarejia Aapani Irioshi coguitejacojianquitsica,  
 pojocagarantajiaqueneri icoguitejacojiacaca.  
 Quericaca arejetimojiguimpica paacameetsa-  
 tavaqueri.

<sup>14</sup> Pamanacoventajianaquerijate atsipetacaaji-  
 aquempica. Aatojate picantiri Aapani Irioshi:  
 “Pincatsimatimenter”, manaquea pincantsitem-  
 pariquea: “Pincavintsajeri.”

<sup>15</sup> Pamaquerigueti pigonoro irishinevae-  
 quempaquee, pishinevaetanaquempaquee  
 aviatimpa aisa. Oraquee pamaquerigueti  
 ishimampojancaevaeca, pishimampojanca-  
 cotanaquempariqueate aviatimpa.

<sup>16</sup> Aatoja picatsimatavacaajiatsi, cameetsaja  
 paavacaajiaquempaja. Aisa aatoja piseme-  
 timatitsi, manaquea pinconoajiaquemparija  
 teeca iranaanteji. Aatoquee piquenquejajiguitsi:  
 “Notsamajati nocanca.”

<sup>17</sup> Querocagueti incoquempini itsipa,  
 aatojate pipigajigaritsijate. Pincomajamaja-  
 jiaquempaja pinchoocajiaqueniji cameetsa,  
 iramenajiaquempinijite maasano arimajaca  
 otampaticataque picomajamajajiacaa teequea  
 pamatavijanteji. <sup>18</sup> Arigueti pagavejaque,

pivetsinantavacaajiaquempa paavacaimen-  
tajaquimpaniji. <sup>19</sup> Napitsaroveritarijateni  
nopintsamajataca, aatoquea pipigatanta,  
manaquea poguijavaquero igatsimare Aapani  
Irioshi. Otioncacatari: “Icanque Amajirote:  
Naro ashincaro pigamentagantsi, naroquea  
vegaratacaquerine.”<sup>✧</sup> <sup>20</sup> Irootari ocanque:

“Pamenavequemparigueti catsimaquempica  
taseanaque, pojoquitsitenempiriquea  
isheca.

Irooca imire, pojoquitsitenempiriquea irimireta.  
Pinquempetaquerogueti imaica ariquea  
incotanaquempa ovashiventajavaetana-  
queriquea,  
onquempetanaquemparoquea pogataa-  
cotenerigueti ishinquireguishiqui  
quichagantemenquiro.”<sup>\*</sup>

<sup>21</sup> Aatojate pishinetirotsi agavejimpitsija  
covaeguisherentsi, manaquea panaanaquero,  
jeroquea panaantanaquemparooca  
pincavintsajacotantanaque.

## 13

<sup>1</sup> Imaica noncantajiaquempi cameetsavaeque  
maasanojiaquea pinquemisantajiaquerija pima-  
jirojiate. Ijamingacajiaque teequea inchiqiojita  
impeajiguempaji intati pimajirojiate. Iriguenti  
majirontacaacari Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Jero quericaca  
catsimatashitaquemparineca imajironcaca  
pigatsataquemparineca, incatsimaqueriquea

✧ **12:19** Ireo. 32.35. \* **12:20** Tsa. 25.21-22. Pinquejetaquem-  
pagueti arica incantashitianaquempa iraventanaquempari Aa-  
pani Irioshi irishetacotajeriniji.

Aapani Irioshi, teetari inquemisanteriqueate  
 ipeacaavecaca imajirote. Iriatimpaquea  
 quempetacaantanquitsineca. <sup>3</sup> Irirajiaquea  
 pimajirojiate teequea irooquee inchoocatashiteji  
 iromintsaromintsarovaequeriquea comajama-  
 jajianquitsica, iroguentiquea ichoocatashijiaque  
 iromintsaromintsarovaequeri peacaaguishetan-  
 quitsica covaeguisherentsi. Teegueti pininteji  
 iromintsaromintsarovaequempiquea pima-  
 jirojiate, iroosacanica pinchoocajiguequeate  
 cameetsa irishineventajiaquempinijite.  
<sup>4</sup> Irooguentitari ipeacaimentajiacariquea Aapani  
 Irioshi pimajirote irinetsanajiaquempiniji  
 pinchoocatantajiaquempaca cameetsa. Oraquea  
 aatogueti piquemisantajiguiritsi, ariquea  
 iroguenti pintsaroacaajiaquempariquea, teequea  
 intati impeacaajiguempariji Aapani Irioshi  
 pimajirojiate. Iroguentiquea ipeacaimencari  
 incatsimajiaqueriquea peacaaguishetatsica  
 covaeguisherentsi. <sup>5</sup> Irootaquequea noncan-  
 tantajiaquempica pinquemisantamajaquerija  
 pimajirojiate. Aatoquea aparo piquemisan-  
 tajiguiritsi aatoniji icatsimajiguimpitsi,  
 manaquea aisa pinquemisantajiaqueri  
 irooriji pitsajiaque ininque Aapani Irioshi  
 pinquemisantajiaqueriquea. <sup>6</sup> Irootaquequea  
 povegaratantacaroca icantajitica *impuesto* \*  
 pojocagarantantajiacanarica majirontatsica  
 pimentaquitsitepae, iroguentiquea isavicaven-

\* **13:6** impuesto. Oraquea icantajitica impuestoiroguenti  
 icantaqueca majirontatsica irojocajiqueneri cameetsaniji  
 irovegarataqueneri amitacojaquerica quejearica coareta,  
 itsipajia netsanatiroca quenavoquirontsipae, maasano.

tajiaque inintacaajiaquerica Aapani Irioshi iran-tajiaqueca irimajironquempa. <sup>7</sup> Povegarajigueri maasano paacotirigueti. Incanquegueti majirontatsica povegarataqueroquea icantajitica *tributo* † irooca *impuesto*, povegaraqueroquea pojocagarantajiaqueneriquea pimentaquitsite, aatoquea pipeacojigaritsi. Irirajia comajarijia, pinquenquejacameetsatacovaequeri, pinquenquetsatacoventaquerija cameetsa.

<sup>8</sup> Onchoocategueti paacotantegueti aatoja pipeacotantajigui, manaquea poguipiajeneri taampina paacoqueca. Pincoguitempani pimpintsatavacaamajaquempa. Aritarite quericaca pintsamajacarica irapicaquintete, jac netsana inetsanaqueroquea icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini. <sup>9</sup> Icantajiquerotarite: “Pimpintsataquemparija pignonoro pinquejetacaajempa pipintsatagueti aviatimpa.” Iriraquea quempetiroca imaica inetsanataqueroquea itioncacojiqueca ocanti: “Aatoja picantatsatacotantitsi, aatoja pimetojanti, aatoja paitsitantitsi, aatoja pitsojeventaritsija pignonoro, aatoja pinintsiguētiritsija yashintajiacaca itsipa.” Aisa irinetsanatsiguētemparoquea ogonoro quempeguetacaroca ocatica.✧ <sup>10</sup> Maasanoquea pintsamajatarica igonoro teequea querocaca incojiguerini. Irootaquequea nocantantacaca iriraquea pintsatantamajatatsica inetsanaqueroquea maasanopae itioncacotanaqueca

---

† **13:7** *tributo*. Iroguenti quejevecaroca impuesto. (Pamenero otsapa 6.) ✧ **13:9** Irev. 19.18; Eeq. 20.13-15, 17; Ireo. 5.17-19, 21.

Moishishini.

<sup>11</sup> Imaica noncantajiaquempiquea pinquempejiaquempaquee imaica, pinquenquejacomajateroja savincagüteripae achoocatantacaca. Aapojacaquee pintinajashiretantajianaquem-paca, irooshipojitari incoraquetajate Amajirote iraaiajatajiqueate intsipatsipaitanajaji inquitequi. Oquempejitacotapojacaji imaica incoraquetantajempaca, anaqueroquee oquempejitacovetapojacajigueti iroaqueragueti atsaroventajiacarigueti. <sup>12</sup> Imaicaquee imaica achoocajiaquequee ocaniqui oncaviacagueti covaequisherentsi iroguentica quempetaca manaca amanquimanquitacovaequequee, cotanquitsiquea irooshipojaji incoraquetajate Amajirote. Oraquee incoraquetajategueta ariquea iroguenti onquempetaquemparoquea asavincaguitetacojiguigueti, aatoqueate amenajiajirotsi covaequisherentsi. Irootaquequee imaica jaame ampishoncajianajerojate maasanopae isenacajigueticapitsecacotanquitsica, irooquee asavicaventajianaje inintaguetica Aapani Irioshi, onquempetaquempaquee anquitsaatajemparo aguishorijiate tsirencanquitsica ticaavaqueroneca covaequishetacajinemeca. <sup>13</sup> Ancomajamajajianaquempaqueate quejetaca savincaguitetacotajaji. Aatoja apeacaajisijate taaca opajitapae ovashiventajantaguetatsica. Aatoquee oimatitsi yomporoguijajiacagueta ipeacaaguishejiacarogueta tiontarentsijencani covaequisherentsi. Aatoja ashinquitatsi. Aatoja oashitirotsi manquigarentsi. Aatoja ationtajigatsi. Aatoja acatsimatavacaajigatsi,

aisa aatoquea acatsimatacotsitiritsi itsipa.  
 14 Iriguentiquea pinquitsaatajempa Amajirote  
 Jesoquirishito, aatoja piquenquejajiguitsi quero-  
 quea pincoqueroni pimpeacaaguishetaquem-  
 parogueti pinintaguishevecaca.

## 14

*Irirajia teemajaca intsateji quero ancojiaquem-  
 pani aventamajacarigueti Quirishito*

<sup>1</sup> Choocagueti papitsaroventarijiate  
 teemajaca intsateji quero ancojiaquempani  
 aventamajacarigueti Quirishito, cotanquit-  
 siquea ininquequea inconoajiaquempiquea  
 ontaniqui picapiocajigagueti, aviatimpajia  
 paajiavaqueriqueate aatoja picantajiguiritsija:  
 “Teemajacatarite pintsamajateji.” <sup>2</sup> Pamenejate  
 iconoagarantajiacaquea icantajiaque  
 cameetsavaeque ashecajiaquempaqueea  
 taaca opajitapae: iteshipae, maasano.  
 Itsipa teemajacaca intsajigueji teequea  
 irishecajiguempariji iteshi. <sup>3</sup> Iiraquea  
 shecajiacarica iteshi aatoquea icantajiguiritsi  
 teeca irishecajiguempariji: “Teequea pintsateji.”  
 Iriogueti teeca irishecatempariji aatoja  
 icantajiguiritsi shecajiacarica: “Manaqueea  
 pipeacaaguishecaroqueea covaeguisherentsi  
 pishecatacarigueti iteshipae”, jac yashincariqueea  
 Aapani Irioshi ipeaqueriquea irijanite.  
<sup>4</sup> ¿Arimpate taampate aviatimpa cameetsaniji  
 pincanqueriniji papitsaroventarite arigueti  
 ichooaque cameetsa aricaca tee? Iriotari  
 ashincari Amajirote. Inchiqiojita incanqueri

iriatimpa, iriotaquequea amenamajaqueriquea  
 quero icotacani. Cotanquitsiquea inchoocaque  
 cameetsa, iragavejacaqueritari Amajirote.

<sup>5</sup> Oquempetaca aisa iconoagarantajiaca  
 chooca cantajiatsica: “Chooa savincaguiteri  
 caavijica anaaque oganejencavaeca, manaquea  
 irisavicaventajiquerojate irishineventajiaque-  
 mparinijite Aapani Irioshi.” Itsipapaequeate  
 cantajianquitsica: “Ojamirincavaeque  
 savincaguiteri ariquea oquempetavacaaca.”  
 Cotanquitsiquea aviguentimpate aviatimpajia,  
 apaniropae pinquunquejamajiaqueroquea  
 quero pincojiaquempani cameetsaniji irishin-  
 eventajiaquempanijite Amajirote. <sup>6</sup> Iriaquea  
 cantajiatsica chooca savincaguiteri caavijica  
 anaaque oganejencavaeca, manaquea icanque  
 imaica cameetsaniji iroguipaquijajateronijite  
 yantavaequegueti irionijite irisavicavenquerini-  
 jite Aapani Irioshi irishinevenquempariquea.  
 Ariqueate iquempetaca aisa shecajiaccarica  
 iteshi, ishecajiaccari yamenajiaquetari irooquea  
 ininqueca Aapani Irioshi, jero icantacoguitani  
 ishecajiaccagueti ishineventajiacari Aapani  
 Irioshi, yamanajiaqueri icanqueri: “Arioteesaa,  
 Aapani.” Ariqueate iquempejiaca teeca  
 irishecajiguempariji iteshipae, yamenajiaque  
 arica teeca irininteji Aapani Irioshi irishecaji-  
 aquempari. Aisa iriatimpajia icantacoguitani  
 ishecajiaccagueti ishineventajiacari Aapani  
 Irioshi icantajiaqueri: “Ariotesaa, Aapani.”  
<sup>7</sup> Teequea anchoocatashijiguemparoji  
 intati cameetsaniji antajiaqueroquea taaca  
 opaji anintajiguica aatimpajia. Ariqueate

onquempetaquempa ametojajiaquegueti,  
 aatoquea inchiquiojita ametojimentiro  
 anintajiguica aatimpajia. <sup>8</sup> Choocatirajajigueti,  
 iroguentiquea achoocatashijiaque antajiaque-  
 roquea inintaguetica Amajirote. Oraquea  
 ametojajiaquegueti, manaquea oahoaitanaque  
 iriatimpaqui antsipatsipaipojajempari.  
 Ariqueate oquempetacaquea imaica, arica an-  
 choocajiaque irooca ametojajiaquequea, icocani  
 irashintajiajaji Amajirote. <sup>9</sup> Imetojaquititarite  
 Quirishito ariquea ipochatanaji cameetsaniji  
 impeaquempaqueate Imajirojiate maasano  
 tsaromentajiacarica, choocatajatsica iriguentijia  
 aisa metojajianquitsica.

<sup>10</sup> Iroompaquea aviatimpaquea,\* ¿quero  
 ocotacani picantacotancarica papitsaromentarite  
 incatsimatimentajiterinishiatsi iquejequerogueti  
 imaica? Aviatimpampani aisa ¿quero  
 ocotacani pitsojencancarica papitsaromentarite?  
 Maasanoquea aatimpajia ancatintiitimojiaque-  
 riquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti  
 incantajiacaji aricaca atampaticamajajia-  
 queroquea ininqueca iriatimpa aricaca tee.

<sup>11</sup> Choocaquea tioncanquitsica ocanque:

“Icanque Amajirote: ‘Arimajaca nochoocaque  
 naatimpa,  
 maasanoquea irogueroventajiapojajena,  
 incantajiaquequea: Arimajacatarite aviguenti  
 Irioshimatatsica.’”<sup>☆</sup>

\* **14:10** Icanquegueti Paavoro aviatimpaquea iriguenti icanque  
 teeca irishecatempariji iteshipae. Icanquegueti aviatimpampani  
 manaquea ipitsocashitari itsipa shecatarica iteshi. <sup>☆</sup> **14:11** Is.  
 45.23.



12 Irootaquequea atsatantajiacaca oncora-manitapojajegueti ironigaajiacajiro Aapani Irioshi maasano agoguisherejia, incoacotsitaji maasanojia apaniropae: “¿Quero oocani piquejetancaca?”

*Aatojate ativashirentacagaritsi apitsaroven-tarijiate*

13 Irootaquequea ovashiantantanajemparoca acantaguishetacotavacaavetacagueti. Manaquea pincantajigue: “Aatojate notivashirentiritsi napitsarovenarite, ocoguishetanaqueritsi. Aatojate noticaashirentiritsi.” 14 Naatimpa notsarovenamajatacariqueate Amajirote Jesoshi notsamajatantacaca tee onchoocateji shecatsipae covaeguisheshirentacaantatsineca, cotanquitsiquea inchooacagueueti quen-quejanquitsineca: “Shoshoh ashecataritsi, icoguisheshirentacaanacajitsi”, aatoquea ishecataritsi. Irishecaquemparigueti manaquea impeacaaquempa covaeguisherentsi. 15 Arigueti pishimampojancaaacari papitsarovenarite pishecataquemparigueti iteshi icanqueca teequea oncameetsateji irishecajiquempariquea, oraquea pinquejetaquerogueti imaica, teequea pimpintsamajatempariji papitsarovenarite. Shoshoh picovaeguishetacagaritsijate iramenaquempigueti oo shecaquempi, ariquea incotanaquempa aato itsarovenataritsi Quirishito. Iriguentitari imetojavenaqueca Quirishito. 16 Pamenaquegueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataquempariquea iteshi, cotanquitsiquea choocagueuti itsipapae

papitsaroventarite cantanquitsineca teequea  
 oncameetsateji pishecataquemparigueti,  
 iroosacanica aatoquea pishecataritsi aviatimpa  
 aatonijite icantitsi picovaeguisheca. <sup>17</sup> Aritarite  
 imajirontacagueti Aapani Irioshi teequea  
 irooquea anaantamajatatsine ashecapae irooca  
 amirepae. Jero anaantamajatanquitsica  
 ancomajamajaquempagueti, antsipatavacaaque-  
 mpaquea cameetsa aisa aatoja ashoshoguitetatsi,  
 manaquea ashineshirentajiavaequempa,  
 irioquea agavejacaacajirone Ishire Aapani  
 Irioshi. <sup>18</sup> Quericaa quempetemparineca  
 imaica irantaventenerigueti Quirishito,  
 iriguenti ishinevenca Aapani Irioshi, ariquea  
 inquempequempaitanaquempa caquinteja.

<sup>19</sup> Iroosacanica imaica jaameshiatsi  
 ancomajamajianaquempaquea cameetsaniji  
 aatoniji acatsimatavacaajiajatsi, ironijite  
 amitacotavacaajiaquempapaniji arimpaqueate  
 antsaroventamajatanquempariquea  
 Aapani Irioshi. <sup>20</sup> Aatoja pipomatsatirotsi

yantaqueca Aapani Irioshi ishirequi pignonoro  
 pishecaquemparigueti icantimentantavetacaca  
 papitsaroventarite. Cameetsaveca pishecaji-  
 aquempariquea cantashitatiaguetanquitsica  
 iteshipae, cotanquitsiquea oraquea pincov-  
 aeguishetacaaquemparigueti papitsaroventarite  
 pishecatacarigueti iteshi, ariquea iroguenti  
 teequea oncameetsateji pishecataquemparigueti.

<sup>21</sup> Cameetsamajataque aatoja pishecataritsi  
 iteshipae, irooca pimirarotsija quepishjaripae,  
 irooca pantaguetaque taaca opajitapae  
 pamenaquegueti ontivashirentacaanaquempari

papitsaroveritarite. <sup>22</sup> Oraquea pamenacagueti aviatimpa cameetsavaeque pishecataquempariquea iteshi, aatojate pisemetitsi picamantiritsi itsipa, iriguentiquea pincamanque Aapani Irioshi. Cameetsavaeque iroquetitaja pinquenequejamajaqueroja taaca opaji cameetsatatsica pimpeacaguempaca, ariquea pimpeacaaquemparogueti pishinevaequempaquee irooriji pintsaque teequea pincovaeguishetimatempaji. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriraquea teeca intsamajate aricaca cameetsavaeque irishecaquempariquea iteshi aricaca tee, ishecatacagueti iroguentiquea icovaeguisheca, ariqueate icanque: “Aricajate teecajate oncameetsateji noshecataquemparigueti.” Aritarite taaca opaji antajiaque, arigueti ancantajiaque: “Aricajate teecajate oncameetsateji nompeacaaquemparoquea”, iroguentiquea acovaeguishejiaca.

## 15

### *Anquenquejacojiaqueri itsipajia*

<sup>1</sup> Irootaquequea imaica aatimpajia tampishishirentajiatsica cameetsavaeque antampishitacajaiaquequea apitsaroven-tarijiate teeca intampishishirentamajateji. Aatoja aparo aatimpa aquenquejacotajatsi anetsanajiaquero anintajiguica aatimpajia. <sup>2</sup> Anquenquejacotsijiguempariquea apitsaroven-tarijiate ancavintsajajiaqueri ashinetacaa-jiaquemparijate cameetsaniji arimpaquea intsarovenamajatanaquempariquea Aapani Irioshi. <sup>3</sup> Aritarite iquempetaca Quirishito,

teequea irioquea quenquejacotajatsineca iriatimpa iranquequeate ininqueca iriatimpa, manaquea iquejetacari itioncacojiqueca Tioncarentsimajacaqui, ocanquegueti: “Oraquea icantaguishetacojiaquempigueti, naroguentiquea otiavaetapojaca.”<sup>☆</sup> <sup>4</sup> Maasanoquea Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi manaquea itioncantajicaroca ontsatacaacaji, cameetsaniji antsipetacoguitempanigueti ontampishishirentacaacaji arimpaquea aguijacoshirentajianaque-mpa irinetsanatanquemparoca maasanopae icanqueca paesatoniqui. <sup>5</sup> Iriotaquequea Aapani Irioshi agavejacaajiacaji antsipetacovaequempaquea, aisa irioquea shinetacaajiacajine. Noninquequea iragavejacaajiaquempiquea pintsipashirentavacaajiaquempa pinquejejaquemparigueti Quirishito Jesoshi, <sup>6</sup> cameetsanijite pintsipashirentavacaajiaque-mpa pishineventajiaquemparigueti Irioshite Amajirote Jesoquirishito, iriotaque aisa Iriri, pincantajiaque: “Caaviji yoganejencavaeca Aapani Irioshi.”

*Teeca irijorijoigueji itsavetantimojiqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica*

<sup>7</sup> Irootaquequea imaica noncantantajiaquempica paavacaajiaquempajate, aritarite iquempetacaajiacaji Quirishito aatimpajia icavintsajavajaji yaavajaji. Iquempetacaajiacaji imaica cameetsaniji iramenajiquerinijite Aapani Irioshi caaviji yoganejencamajataca. <sup>8</sup> Imaica noncantajiaquempiquea,

<sup>☆</sup> 15:3 Sar. 69.9.

coramani icoraquetaquiti Quirishito Jesoshi  
 ocaniqui quepatsiqui ichoocatimojiaquitiri  
 nogonorojia joriojia yamitacojiaqueriquea  
 cameetsaniji onetsanatementaquempaniji  
 icantajiaquerica Aapani Irioshi coramani  
 choviquijiaquenaca naatimpajia joriojia  
 iroonijite intsatimentajiquerinijite Aapani  
 Irioshi teequea incantashitatiguemparoji  
 icanqueca. <sup>9</sup>Icoraquetashijiaqueriquea aisa teeca  
 irijorijoigueji cameetsaniji irishineventajiaquem-  
 parinijite Aapani Irioshi, incantajiaque: “Caaviji  
 ipintsatacotantaca Aapani Irioshi.” Ocanquequea  
 Tioncarensimajaca:

“Irootaquequea noshineventantajiaquempica  
 nontsipatsipaitaquemparigueti teeca  
 irijorijoigueji,  
 namashaiventajiaquempiquea.”<sup>✧</sup>

<sup>10</sup> Aisa chooca otsipa itioncacojiqueroquea  
 ocanque:

“Maasano teeca pijorijoigueji, ipishinejiaquempaja  
 pintsipatsipaitaquempariquea igaquinteji-  
 ate Aapani Irioshi!”<sup>✧</sup>

<sup>11</sup> Ariqueate chooca otsipa ocanque:

“Pishineventajiaquemparija Amajirote maasano  
 teeca pijorijoigueji,  
 maasanoqueate caquintejia pincantajiaqueri  
 caaviji icavintsajantamajati.”<sup>✧</sup>

<sup>12</sup> Itioncaque aisa Isaiashini coramani icanque:

“Oncoramitanapojaque irivoaque aparo  
 ichoviquini Isaini.

---

✧ **15:9** 2 Sam. 22.50; Sar. 18.49. ✧ **15:10** Ireo. 32.43. ✧ **15:11**  
 Sar. 117.1.

Iriatimpa peanquitsineca oncoramani-  
tajojajegueti Imajirojiate maasano  
caquinteguetatsica.

Irirajia teeca irijorijoigueji iroguijacojiaquem-  
parija incavintsajajiaqueriquea.”✧

<sup>13</sup> Iriraquea Aapani Irioshi iriotaquequea  
agavejacaajiacajica aguijacojiaquempagueti  
onetsanamajaquempa maasanopae icanqueca  
paesatoniqui inintacaitsicajica irishetacoji-  
aqueca. Noninquequea iroguishinejajiaquem-  
piquea aatoniji taaca pishoshoguiteventatsija,  
paventaventaicaritarite. Aisa noninque  
iragavejacaajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi  
aatonijite piperataro poguijacoquemparigueti.

<sup>14</sup> Napitsaroveritarijiate, imaica tsama-  
jataquenaquea picavintsajantamajataque,  
aisa pitsamajatanaquero maasanopae  
icanqueca Aapani Irioshi, pagavejamajajiaque  
pincantomajavacaajiaquempa cameetsa,  
aisa pintsatacaavacaajiaquempa cameetsa.

<sup>15</sup> Cotanquitsiquea naatimpa teequea  
nontsarogueji nontioncajiaquempiquea quem-  
petaca imaica noquenquejacaajiaquempiroquea  
nocamantajiaquempica coramani aatonijite  
pipeacojigarotsija. Notioncantajiaquempica

imaica icavintsajaquenaqueate Aapani Irioshi,  
<sup>16</sup> inintacaaquenaquea Jesoquirishito nontsave-  
tantimojiaqueriquea teeca irijorijoigueji, noque-  
jetanacariquea saserorote notsavetantavaequero  
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica  
itigarancaqueca Aapani Irioshi, cameetsanijite  
irinetsanashirentacaajiaquemparigueti Ishire

---

✧ 15:12 Is. 11.10.

Aapani Irioshi iriraquea teeca irijorijoigueji, onquempevetaquempa irio namaquenerica Aapani Irioshi nojocapojaqueneri irishineventajiavaquempariniji.

<sup>17</sup> Cameetsavaeque noshinevaequempaquee namenaquerogueti yantacaaquenaca Quirishito Jesoshi nantinirigueti Aapani Irioshi. <sup>18</sup> Iroguenti nonquenuetsatacoque yagavejacaquenagueti Quirishito notsaroventacaajiacariquea teeca irijorijoigueji iquemisantantajiacarica Aapani Irioshi. Iquemajiaquenaqueate notsavetantimojiaquerigueti, aisa yamena-jiaquenaqueate quero nococani naatimpa.

<sup>19</sup> Yagavejacaquenaqueate Ishire Aapani Irioshi nonigaantantaqueroquea oacaantantatsica intati cameetsaniji intsajiqueronijite arimajaca iriguenti tigarancaquenaquea Aapani Irioshi. Noquempetaca imaica notsavetantavaequero Quenuetsatsarentsi Oganejencatatsica tsaveta-coquerica Quirishito. Nopariapanajantaroquea Jerosarequi notsitacaguitejavaetanaqueroqueate oraniqui arejevaequemparoquea Iriricoqui.

<sup>20</sup> Iroguentiquea noninque nontsavetanterogueti Quenuetsatsarentsi Oganejencatatsica nontsavetantimojiaqueriquea irirajia tequerataca inquemacotimateriji Quirishito aatonijite iriguenti nosavicaventajiguitsi nontsavetantimojiaqueriquea irirajia itsavetantimojiquea. <sup>21</sup> Iroguentiquea noninque onetsanamajaquempa ocanqueca coramani Tioncarentsimajaca ocanque:

“Inquemacojiaqueri teeca inquemacojiavetem-pariji,

intsajianaque teeca inquemacotimajiavetempari-  
iji.”✧

*Paavoro inintaveca iroanaquemequeate  
Iromaquiniqui*

<sup>22</sup> Notsavetacotimojiaquerigueti itsipapae,  
irooqueea tempajacaaquenaca, nonintagueveca  
noanaquemequeate namenajiajatepime-  
queate. <sup>23</sup> Cotanquitsiquea imaica notsitaca-  
jiaqueriqueate notsavetantimojiaqueriquea  
guintenijiatsica ocaniqui. Nococaniquea  
nopintsataca namenajiajatepiquea.  
<sup>24</sup> Ariqueate noanaquegueti Esepañaqui noninque  
narejetimotapanajantempi. Aapojempagueti  
noncoraquequegueti oraniqui namenaji-  
apanajantempiquea noshinevaequempa  
noncanquempa amenavacaajiaquempaquate.  
Iroompaqueea navisanaquegueti Esepañaqui  
noninque poavoquijiaquitenaqueate, arica  
pagavejajigue pojocajiavaquenaquate  
nocoguitejacovaecaca.

<sup>25</sup> Cotanquitsiquea imaica iroquetiquea  
narejetapanajantemparoqueea Jerosarequi,  
namitacojiaqueri apitsaroventarijiate guinteni-  
jiatsica ontaniqui. <sup>26</sup> Icapiocajiaqueneritari  
Maseroniaquitica aisa Acayaquitica imen-  
taquipae itigarancacaantajiaqueneriquea  
apitsaroventarijiate coguitejacovaetanquitsica  
guintenijiatsica ontaniqui Jerosarequi.  
<sup>27</sup> Iriatimpajia teetari irio joriojia cotanquitsiquea  
iquenquejacojiaqueriquea iramitacojiaqueri

---

✧ 15:21 Is. 52.15.



joriojia tsaromentajatsica, yamenajiaque-  
 riqueate irioquea joriojia tsavetantimojiaqueri  
 icamanqueriquea quero incojiaquempani  
 irishetacojiquerigueti. Inintantajianacaca  
 iraagarantajiaquequea yashintajiacaca  
 iriatimpajia intigarancacaantajiaqueneriquea.  
<sup>28</sup> Irootaquequea imaica noantanaquempaca  
 Jerosarequi nojocajapanajantenerija,  
 iroompaquea nontempajantanajemparo  
 Esepaña, ariqueate namenajapanajantempiquea  
 pichoocajiaquegueti. <sup>29</sup> Notsamajaquequea non-  
 coraquequegueti oraniqui incavintsajamajaque-  
 naquea Quirishito iragavejacaquaenaqueate  
 nontsavetantimojiaquempiqueate cameetsaniji  
 ashinejiaquempaniji.

<sup>30</sup> Napitsaromentarijiate, aviatimpajia  
 pitsaromentajiacari Amajirote Jesoquirishito, aisa  
 yagavejacaajiaquempiquea Ishire Aapani Irioshi  
 pipintsajiaquenaquea. Noncantantajiaquempica  
 imaica nonintamajataque pamanacoven-  
 tajiaquenajate. <sup>31</sup> Pincantajiaqueriquea  
 Aapani Irioshi irompetaquenaqueate  
 aatonijite queroca icojianatsi Joreaquitica  
 teeca intsaromentajiguempariji, aisa  
 cameetsanijite irajiaquaquerinijite imentaqui  
 namajiaquenerica apitsaromentarijiate  
 Jerosarequitica, <sup>32</sup> cameetsaniji iroompaquea  
 iriogueti nintanquitsineca Aapani Irioshi  
 narejevaequempaquea oraniqui noshinevae-  
 quempaquea namenajiaquempigueti, ariqueate  
 ashinetacaavacaajiaquempaquea. <sup>33</sup> Imaicaquea  
 noninque maasano aviatimpajia quisho  
 iroaroaitanaquempi Aapani Irioshi, iriguentitari

choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji  
ashoshoguiteta. Ari oncoquempa.

## 16

*Paavoro iquenquejacojiaqueri irapitsaroven-  
tarijiate guintenijiatsica Iromaqui*

<sup>1</sup> Aricaca pamenajivaqueroquea oratica  
apitsarovertarote Peve arejetaquempagueti  
oraniqui. Iroatimpa iroguenti amitacopini-  
jiguirica tsaromentajatsica capiocapiniatsica  
Senquereaqui. <sup>2</sup> Cameetsaja paajivaque-  
rojate ariqueate oquempajiaquempiquea  
aviatimpajia otsarovenarigueti Amajirote.  
Pinetsanajivaqueroja, aviguentijiarite  
tsaromentamajajatsica. Pamitacojiaquero-  
queate, aisa pojocajiaqueneroquee taaca  
opaji oncoguitejacoquempaca. Ariqueate  
oquempetaca iroatimpa amitacotantavaeque,  
amitacotanaquenaqueate naatimpa aisa.

<sup>3</sup> Pincantajiaqueroquee Pirishira\* aisa irira  
Aqira noquenquejajiaqueri cameetsaca  
ichoocajiaque. Iriguentijia notsipatashijiacaca  
coramani nantavaequenerigueti Quirishito  
Jesoshi. <sup>4</sup> Ipajavetanacaroquee imetojane  
aatonijite naroguenti metojatsi, irootaquequee  
imaica noshineventantajiacarica nocanca,  
cotanquitsiquea teequee aparo naatimpa noshin-  
eventajiaquempari ishineventajiacariquea aisa  
maasano tsaromentajatsica teeca irijorijoigueji  
capiocapiniatsica osamanipaequitica.

---

\* **16:3** Pirishira aisa opajita Pirishica. Pamenero 2 Ti. 4.19.

<sup>5</sup> Pincantajiaqueri aisa noquenquejajiaque-  
riquea apitsaromentarijiate capiocapinijsica  
itsovironaquitequi. Noquenquejaqueri aisa  
nopintsatacaca Epeneto iriquetica tsarovencari  
Quirishito ontaniqui Ashiaqui.

<sup>6</sup> Pincantajiaqueroja aisa Maria noquenqueja-  
jiro, namenaquequea antavaeque amitacojiaque-  
mpiquea aviatimpajia.

<sup>7</sup> Noquenquejajiaqueri nogonorolja Anteron-  
ico aisa Joniashi itsipatacaantajiquenaca cora-  
mani isantanatacojitaquenagueti. Iriatimpajia  
iriquetica tsarovencari Quirishito tequeratagueti  
nontsaromentempariji naatimpa. Maasano iti-  
garancanejia Quirishito ipintsamajajiacariqueate  
icancani ishineventamajatacari.

<sup>8</sup> Pincantajiaqueriquea aisa Ampiriato  
noquenquejaqueri, iriguenti napitsaromentarite  
nopintsamajacari.

<sup>9</sup> Noquenquejaqueri aisa Orovaano,  
notsipatashijiacaca coramani nantavaejiaque-  
nerigueti Quirishito Jesoshi. Noquenquejaqueri  
aisa nopintsamajataca Esetaqui.

<sup>10</sup> Noquenquejaqueri aisa Apereshi. Iriatimpa  
yatsipevaeca cotanquitsiquea arimpaquea  
itampishitanaquequea itsaromentanacari  
Quirishito. Iriguentijia aisa choocatimojiajarica  
Arishitovoro noquenquejaqueri.

<sup>11</sup> Pincantajiaquerija aisa Eroriono  
noquenquejaqueri, iriguenti nogonoro.  
Iriguentijia aisa choocatimojiaquerica Narishiso  
tsaromentajiacarica Amajirote pincantajiaquerija  
noquenquejaqueri.

12 Noquenquejaquero aisa Tiripena aisa Tiriposa antajiguinirica Amajirote.

Noquenquejaquero aisa Perishira apintsamajiacaca. Ariquea oquempetaca iroatimpa antavaequeneri Amajirote.

13 Pincantajiaqueri aisa Iropo icoguiaqueca Amajirote noquenquejaqueri. Ariquea oquempetaca iriniro iroatimpa noquenquejamajaqueroquea, oquempetacaamajaquenaquea naroguentica ashimajaca irijanite.

14 Pincantajiaqueri noquenquejajiaqueri aisa Ashinquirito, Peregonte, Eremeshi, Paterova, Eremashi, iriguentijia aisa apitsaromentarijiate tsipajiacarica.

15 Noquenquejajiaqueri aisa Pirorogo aisa Joria, iriguenti aisa Nereo aisa itsijoite. Noquenquejaqueri aisa Orimpashi iriguentijia aisa maasano apitsaromentarijiate tsipajiacarica.

16 Netsana pinintavorotavacaavaquempa.† Maasanoquea tsaromentarijiacarica Quirishito capiocapiniatsica inintajiaque pinquemacojiaqueriquea choocajia iquenquejajiaquempiquea.

17 Imaica napitsaromentarijiate, noncantajiaquempi shoshoh yamatavijajiguimpitsijate itsipa tsatacaantajiguiroca teeca onquempetemparoji notsatacaajiaquempica naatimpa aisa itsipajia tsavetacotantajiaquerica Quirishito. Pinquemisantajiaquerigueti iriatimpajia ariquea pincojianaquempaquea

---

† 16:16 Netsana pinintavorotavacaavaquempa. Yamejiaca coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsaromentarijgarica Quirishito coramani.

pincatsimatavacaajiaquempauea iroompauea  
 pintsinampirejavacaajianaquempa aatoquea  
 pitsipatavacajatsi. Aatoja piconoajigaritsija.  
<sup>18</sup> Iriatimpajia teequea irioquea irantajigueneji  
 Amajirote Jesoquirishito, iroguenti isavicaven-  
 tajigui taaca opaji inintajiguica iriatimpajia.  
 Iquenquetsavijitanaque cameetsaja itampati-  
 camajaveca ariqueea yamatavimatavivaequeri  
 teeca intsamajajigueji. <sup>19</sup> Maasanoquea  
 iquemacojiaquempi piquemisantamajataque,  
 irootaqueuea noshineventantajiaquempica,  
 cotanquitsiquea noninque pintsamajajiaqueuea  
 cameetsaniji ponigaantajiaqueronijite  
 inintaguetica Aapani Irioshi. Oraquea  
 taaca opaji covaeguisherentsi irooquea  
 iroguenti aatoja piquenquejajiguitsijate.  
<sup>20</sup> Pinquempejiaquempaguete imaica, iriraquea  
 Aapani Irioshi choocatacaajiajajica cameetsa  
 caarica ashoshoguitetanta incatimatsitempiquea  
 iragavejacaajiaquempi pagavejajiaquerinijite  
 Satanashi, onquempetaquempa pagaticanaqueri  
 impotsocanaque. Imaica noninque incavintsa-  
 javaequempiquea Amajirote Jesoquirishito.

<sup>21</sup> Iriraquea Timoteo notsipatashitaca nan-  
 tiniriguete Amajirote ininque pinquemacojiajeri  
 iquenquejajiaquempi. Ariqueea iquempejiaca  
 nogonorojia Iroshio, Jasoni aisa Soshipatero  
 iquenquejajiaquempi.

<sup>22</sup> Ariqueea noquempetaca naatimpa noquen-  
 quejajiaquempi. Naroguenti papitsaromentariji-  
 ate nopajitaca Tereshio. Naroguenti tioncavaque-  
 neriquea Paavoro icanqueca ocaniqui paperiqui.

23 Iquenquejajiaquempi aisa Gayo nomaimoqueca, iriotaquequea imaimojiguica maasano tsarotentajatsica avisavisaitatsica ocaniqui. Ariquea iquempetaca Erashito iriatimpa iquenquejajiaquempi. Iriguenti *tesorero* amitacotirica majirontatsica guinteninintsiqui, inetsanaguetaqueneri imentaqui icapiocajiguica guintenijiatsica ocaniqui ashí irinetsanatantaquemparoca iriguinteninintantajiaquempaca. Aisa apitsarotentarijiate Coareto ininque pinquemacojiaqueri iquenquejajiaquempiquea.

24 Imaica, napitsarotentarijiate, noninque incavintsajamajaquempiquea Amajirote Jesoquirishito. Ari oncoquempa.

### *Ashineventajiaquempari Aapani Irioshi*

25 Imaicaquea imaica jame ashineventajiaquempari Aapani Irioshi, iriotaquequea agavejanquitsineca intampishitacaantajiaquempiroquea Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica camantajiacajica quero icotani iriatimpa ishetacotantigueti. Irootaquequea notsavetantica naatimpa notsavetantirigueti Jesoquirishito. Aisa irootaquequea yonigaimojiacajica Aapani Irioshi imaica. Iriatimpa icocani inintacotsijiacaji coramani irishetacojiacaji, cotanquitsiquea teequea intsajivetemparoji.

26 Imaicaquea imaica jeroquea itsatantajicaroca, onigaacajiroquea itioncacojianaqueca coramani tsavetantajatsica, iriotaquequea cantanquitsica Aapani Irioshi onquempetaquempaquea imaica. Iriatimpa icoguitani ichoocaguitini coramani tequeratagueti onchoocagujeteji,

aisa incoguitempani inchoocaguiteni. Icanque onquempetaquempaquaemaica cameetsanijite ontsitacaguitejavaetanaquemparoniji jmm inquemajiaquenijite maasano caquinteguetsica, cameetsaniji incaramirincajiaque iraventaventaiquempari inquemisantajiaqueriquea.  
<sup>27</sup> Iroosacanica imaica iintsijate incoquempani irishineventajiaquempari Aapani Irioshi, aparo icota iriatimpa itsamajati, irioquea Jesoquirishito amenacaajiaquerineca maasano arimajaca caaviji yanaaque yoganejencamajataca. Ari oncoquempa.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani  
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote  
Jesoquirishito  
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caquinte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[ cot], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

83ba253d-55c7-5686-b0d2-bfc8d1efc0d5